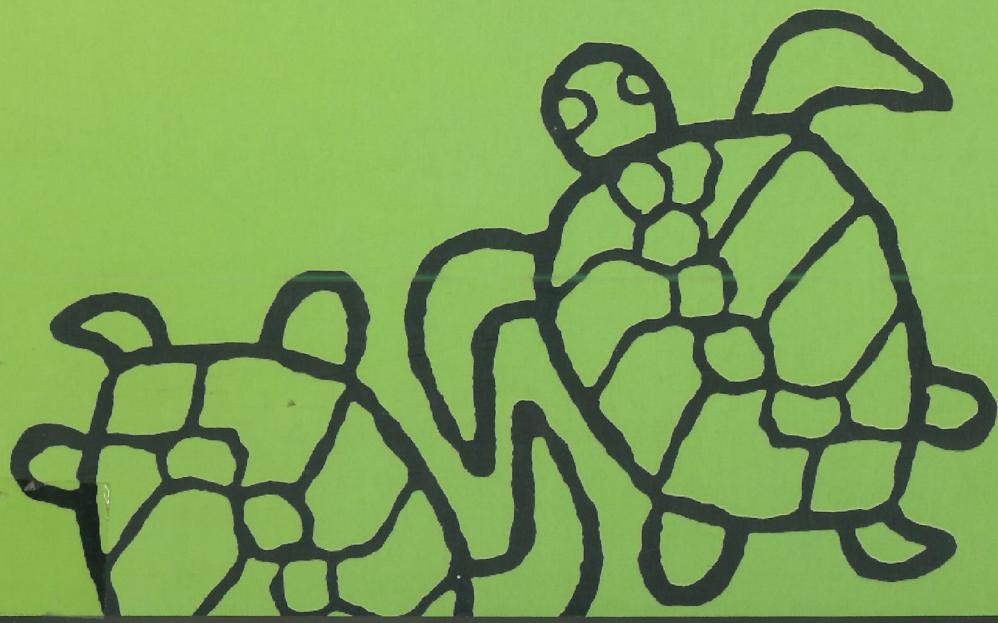
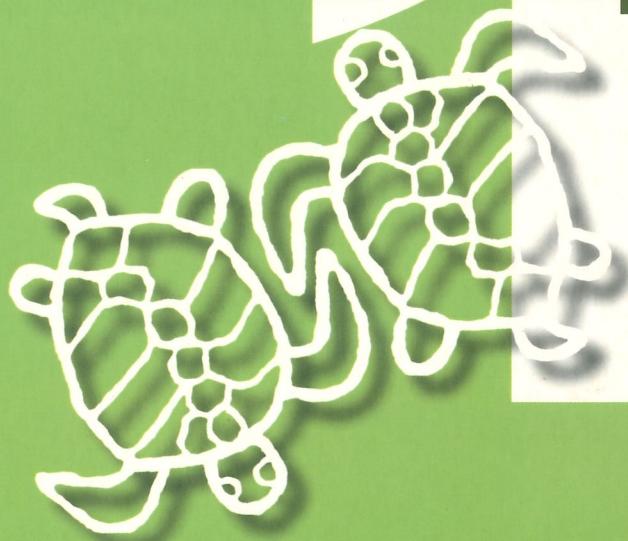
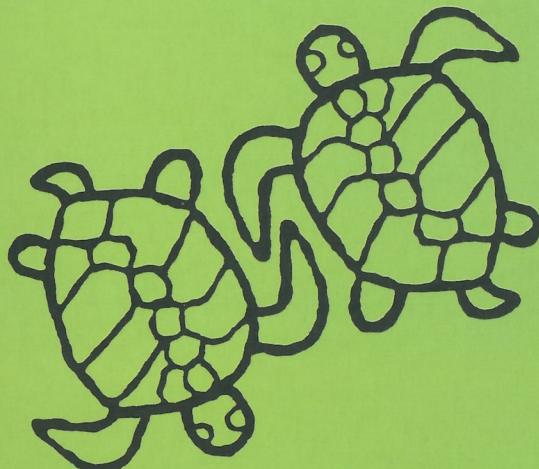


Mai ki hāpi tātou

i te tai'o 'e i te pāpa'i
i to tātou 'arero rapa nui



**Mai ki Hāpī Tātou
i te Tai'o 'e i te Pāpa'i
i to Tātou 'Arero Rapa Nui**

Aprendamos a Leer y Escribir
Nuestra Lengua Rapa Nui

Te Puka Ra'e

1

Primer Libro

Los seis tomos de la serie de lectura y literatura **Mai ki Hāpi Tātou i te Tai'o 'e i te Pāpa'i i to Tātou 'Arero Rapa Nui** (Aprendamos a Leer y Escribir Nuestra Lengua Rapa Nui) han sido creados por el Programa *Lengua Rapa Nui*, Convenio: Pontificia Universidad Católica de Valparaíso (pucv.cl) y SIL International (sil.org), antes conocido como el Summer Institute of Linguistics o Instituto Lingüístico de Verano.

Por Orden N° 05/129 de fecha 8 de Abril de 1988 del Ministerio de Educación Pública de Chile, declarado material didáctico complementario de la educación chilena para la enseñanza de la lectura y escritura del idioma rapa nui en Isla de Pascua.

Te Puka Ra'e (Primer Libro)

Tercera Edición corregida y pintada
© 2010 Roberto Weber Ch. y Nancy Thiesen A. de Weber
Registro de Propiedad Intelectual Inscripción N° 186.979
Derechos reservados para todos los países

Segunda Edición, © 1990 Universidad Católica de Valparaíso
Primera Edición Experimental, © 1979

*Investigación y Análisis Etnolingüístico, Coordinación de Creación, Procesamiento de Textos,
Elaboración de Material Didáctico y Diagramación*
Nancy Thiesen A. de Weber, SIL Int'l
Roberto Weber Ch., SIL Int'l

Asistencia de Creación
Mariluz Hey Paoa

Asistencia de Revisión
Luis Avaka Paoa
Carmen Cardinali
Alberto Hotus Chávez
María Eugenia Tuki Pakarati

Ilustraciones
Mariluz Hey Paoa

Coloración
Antje Teeuwen J. de Kieviet, SIL Int'l

Redigitalización
Paulus Kieviet V., SIL Int'l

Este libro ha sido editado gracias a:
'Umaja Hatu Re'o - Academia de la Lengua Rapa Nui
Corporación Nacional de Desarrollo Indígena, Isla de Pascua.
I. Municipalidad de Isla de Pascua

Impresión
El Mercurio de Valparaíso S.A.P.

Tiraje : 500 ejemplares.

IMPRESO EN CHILE / PRINTED IN CHILE

Índice

Prefacio a la Nueva Edición	5
Presentación	7
Te Puka Ra'e	9
Unidad 1	11
Unidad 2	15
Unidad 3	17
Unidad 4	19
Unidad 5	21
Unidad 6	23
Unidad 7	25
Unidad 8	33
Unidad 9	39
Unidad 10	42
Unidad 11	49
Unidad 12	56
Unidad 13	58
Unidad 14	61
Unidad 15	65
Unidad 16	71
Unidad 17	73
Unidad 18	79
Unidad 19	86
Unidad 20	92
Unidad 21	94
Unidad 22	100
Unidad 23	103
Unidad 24	108
Unidad 25	114
Alfabeto Rapa Nui (formación de las letras de estilo imprenta)	118
Guía Didáctica	119
Ortografía y Pronunciación	139
Descripción General de la Serie de Lectura y Literatura Rapa Nui	145

Prefacio a la Nueva Edición

'I te matahiti ta'ato'a oho mai ena, te ɣā puka ena e ono, **Mai ki Hāpī Tātou i te Tai'o e i te Pāpa'i i to Tātou 'Arero Rapa Nui**, he tumu mau o te aja ta'ato'a o te hare hāpī o runja i te hāpī iŋa i te ɣā poki hai re'o tupuna. 'E ki 'aŋarīnā te ɣā puka ena mo hāpī i te tai'o 'e i te pāpa'i i te re'o rapa nui, kai ɣaro 'ā tō'ona hauha'a mai te hora ha'amata aja 'e haka 'atu ki te ɣā poki 'i te matahiti 1978. Ka ai atu i ai rō te 'apa ku'i-ku'i o te ɣā puka nei, i hā'ū'ū rō ki te nu'u pa'ari, ki te ɣā poki riki-riki 'e ki te taŋa 'āpī mo 'ite riva-riva i te tai'o 'e i te pāpa'i.

Hora nei, nā ko ha'amata ko take'a ko oho mai 'ana 'i te hare hāpī te tētahi puka aja e te ma'ori hāpī 'o e te tētahi nu'u hai re'o rapa nui. Ka ai atu pē ira, kai ɣaro te hauha'a o te ɣā puka nei mo te aja he hāpī i te ɣā poki hai re'o rapa nui. Te hāpī i te ɣā poki e haka tano ki te me'e ta'ato'a ena e ha'aura'a ena 'i ruŋa, ko u'i 'ā, he 'ite te poki mo tai'o 'e he aŋi-aŋi i tā'ana me'e tai'o. Te 'a'amu, te pāta'u-ta'u, 'e te tētahi me'e e'a 'i ruŋa i te ɣā puka ena e hauha'a ro 'ā; he 'ite, pa'i, te ɣā poki o te hora nei pē hē te noho iŋa o te taŋata o mu'a 'ā.

'E 'i te rahi o te matahiti, ko rū'au ko oho 'ana te ɣā puka nei 'e tētahi ko ɣā-ɣaro atu 'ana. He ha'amata ia 'i te hare hāpī he ai te ku'i-ku'i mo hāpī i te ɣā poki hai 'arero rapa nui. 'O ira i no-no'i ai ki te nu'u aja i te ɣā puka nei mo haka rahi haka 'ou mai 'e ko te puka ena 'i tu'u rima 'i te hora ena. 'E ta'e nō 'ō ko haka rahi haka 'ou mai 'ā, ko 'ata haka riva-riva tako'a 'ā.

1. Ko 'ata haka tī-tika 'ana i tētahi aja o ruŋa 'e ko huri 'ā i tētahi vānaŋa.
2. Ko pāpa'i riva-riva 'ā i te vānaŋa ma'u i te ti'ara'a roa-roa 'e i te e'e.
3. Ko 'āmui tako'a 'ana hai kaka a tu'a 'i ruŋa e haka 'ite ena ki te ma'ori hāpī pē hē ana haka tika i te aja.
4. Ko paru ko haka nehe-nehe 'ā i te tātū 'e ko haka 'āpī 'ā i te pu'a.

Ka ai atu te rahi ra'a o te nu'u hāpī hai puka nei he ɣā poki, e riva tako'a nō mo te taŋata pa'ari haŋa mo 'ite i te pāpa'i 'e i te tai'o riva-riva hai re'o tupuna. E te Hua'ai: Ka u'i ka hāpī kōrua hai puka nei, 'e pauro te mahana ka u'i ka haka tere riva-riva te kōrua tai'o iŋa 'e te kōrua pāpa'i iŋa. Mo 'ata rahi, pa'i, o te tātou tai'o iŋa, he 'ata rahi te tātou vānaŋa mo 'ite, he ɣaro'a te reka o te tai'o iŋa 'e he haŋa tako'a tātou mo pāpa'i i te 'a'amu hai vānaŋa rapa nui.

(versión en español)

Durante las últimas décadas, los seis libros de la presente serie **Mai ki Hāpī Tātou i te Tai'o 'e i te Pāpa'i i to Tātou 'Arero Rapa Nui** han formado parte central de los programas de enseñanza de este idioma. Desde el principio de la creación y aplicación experimental del primer libro en el año 1978, hasta la actualidad, la serie de textos de lectoescritura y literatura rapa nui ha servido bien a la comunidad isleña y, en particular, a los educandos. A pesar de las imperfecciones de las primeras ediciones, estos libros nos han ayudado a muchos de nosotros los adultos, y a un mayor número de niños y jóvenes, a aprender o perfeccionar la lectura y escritura de nuestro propio idioma.

En la actualidad, comienzan a aparecer en los colegios de la isla otros textos didácticos, también en el idioma rapa nui, elaborados por profesores y otras personas de la etnia, pero ello no significa que la antigua serie de lectoescritura haya pasado a ser obsoleta. Al contrario, sigue siendo un recurso importantísimo para la conservación y propagación de nuestro idioma. Cuando aplicada debidamente, la metodología didáctica utilizada en los textos ha probado ser eficaz para la enseñanza de la lectura fluida y con comprensión. Y hasta los cuentos, poesías y otros contenidos de los textos tienen un nuevo valor etnohistórico para el niño rapa nui moderno.

Con el avance de los años, se venía reconociendo que el paulatino agotamiento del stock de ejemplares de los textos obviamente dificultaba la enseñanza de la lectoescritura en las escuelas. Es por eso que se solicitó a sus elaboradores la reimpresión de la serie. El resultado es lo que usted ahora tiene entre sus manos: No una mera reimpresión sino una revisión y mejoramiento completo que ha significado:

1. Actualizar algunos vocablos y realizar cambios a ciertos ejercicios.
2. Corregir faltas ortográficas, incluyendo la señalización más exacta y consecuente de las vocales largas y de la consonante glótica llamada *e'e*.
3. Añadir a cada texto la Guía Didáctica correspondiente.
4. Colorear las ilustraciones y diseñar nuevas tapas.

Aunque esta serie de textos ha sido utilizada mayormente en las escuelas, cualquier adulto de habla rapa nui también podría beneficiarse de ella. *E te Hua'ai*: Sepan ustedes sacar provecho de estos libros, y todos los días perfeccionen su lectura y escritura de nuestro idioma. Más lean ustedes, más enriquecerán su vocabulario, gozarán de la lectura en rapa nui y, tal vez, les nacerá el deseo de escribir sus propias historias.

'Ūmaña Hatu Re'o
Academia de la Lengua Rapa Nui

Presentación

Amigo lector rapa nui:

Tienes entre tus manos uno de los seis volúmenes de la serie titulada **Mai ki Hāpī Tātou i te Tai'o 'e i te Pāpa'i i to Tātou 'Arero Rapa Nui** (Aprendamos a Leer y Escribir Nuestra Lengua Rapa Nui). Como el título lo señala, estos textos están destinados a quienes han aprendido a hablar rapa nui en sus hogares y necesitan ejercitarse en la lectura y escritura a fin de conservar sus tradiciones y su cultura.

¡Qué importante es para los hombres poseer un dominio satisfactorio de su lengua materna! El crecimiento espiritual del hombre—tal vez lo único importante de la vida—depende, en gran medida, del dominio que se tenga de la palabra oral y escrita. La persona que lee y escribe posee una poderosa herramienta para completar su educación y participar con más propiedad en la vida de la comunidad. Leyendo y escribiendo se pueden transmitir informaciones, adquirir o proponer ideas, conocer y conservar mejor la historia de los pueblos, tener acceso a la creación literaria.

No basta saber leer y escribir. Es necesario hacer de la lectura y la escritura un hábito, un modo permanente de vida. Los autores de la serie están conscientes de las dificultades que plantea una práctica cotidiana de lectura y escritura en una lengua que, como la lengua rapa nui, carece de suficientes materiales escritos al alcance de la mayoría. Esto explica el interés especial de los autores por colaborar, a través del Programa Lengua Rapa Nui, en la confección y divulgación de textos escritos.

En los libros de la serie, tú encontrarás una selección de literatura (en el sentido más amplio posible) escrita en rapa nui. Ella podrá proporcionarte: a) el material para que puedas ejercitarte una lectura natural y fluida, propia de un lector independiente y seguro de sí mismo; b) la posibilidad de ampliar tu vocabulario y de asegurar tu dominio gramatical del idioma; c) la experiencia de disfrutar de la lectura en tu propia lengua; y d) un poderoso incentivo para que intentes expresarte mediante la escritura.

Dios quiera que los propósitos de los investigadores y de quienes han contribuido a enriquecer estos trabajos se cumplan en beneficio tuyo y de cada uno de ustedes.

LUIS GÓMEZ MACKER
Universidad Católica de Valparaíso
1990

**Mai ki Hāpī Tātou
i te Tai'o 'e i te Pāpa'i
i to Tātou 'Arero Rapa Nui**

Te Puka Ra'e

UNIDAD 1. Dibujo. Los alumnos deben aprender globalmente la oración y las palabras: **koro**, **eke** (Véase la Guía Didáctica, p. 122). Explicar que la oración expresa una idea completa y comienza con letra mayúscula y termina con punto.



He eke a koro.

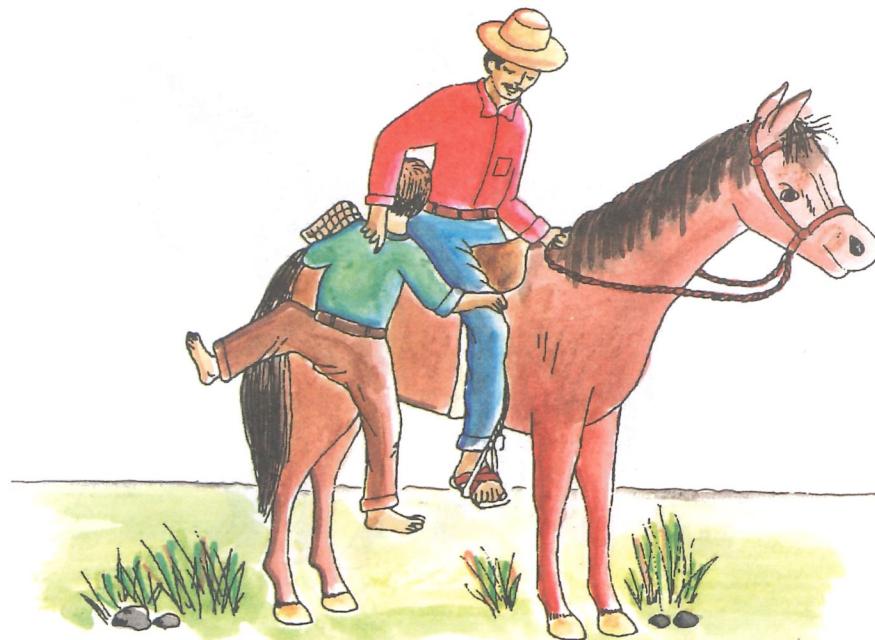
eke	koro
koro	eke
eke	koro

He eke a koro.

ESCRITURA: Los alumnos deben practicar lo siguiente:

→ C - C - C

Dibujo. Deben aprender globalmente la oración y la palabra: '**Orohe**'. Repasar que la oración expresa una idea completa y comienza con letra mayúscula y termina con punto.



He eke a '**Orohe**'.

eke koro 'Orohe'	'Orohe eke koro
-------------------------------	-----------------------

He eke a koro.
He eke a '**Orohe**'.

ESCRITURA: Deben escribir la primera letra de la palabra: **eke**. Enseñar su formación correcta. (Véase la Guía Didáctica, p. 129).



Dibujo. Deben aprender globalmente la oración y la palabra: **Tiare**. Repasar lo que es una oración.



He eke a Tiare.

Tiare	eke
'Orohe	koro
koro	Tiare

**He eke a koro.
He eke a 'Orohe.
He eke a Tiare.**

ESCRITURA: Deben practicar la formación correcta de la primera letra de **eke**.

e e e e e

Enseñar la sílaba e de eke. (Véase la Guía Didáctica, p. 123). *Ejercicio audio-oral, p. 131. Enseñar la mayúscula E y que las mayúsculas se usan para comenzar nombres propios y oraciones.



*



He eke a koro.
He eke a 'Orohe.
He eke a Tiare.

ESCRITURA: Enseñar la formación correcta de E. Deben practicar:



UNIDAD 2. Dibujo. Deben aprender globalmente la oración y la palabra **oho**. Repasar lo que es una oración.



He oho a koro.

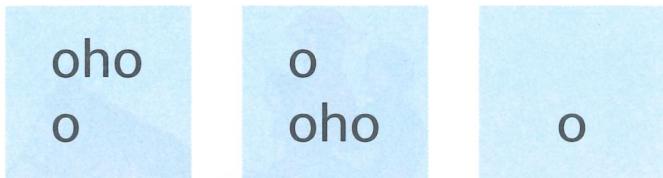
oho	eke
koro	'Orohe
Tiare	oho

He oho a 'Orohe.
He oho a Tiare.

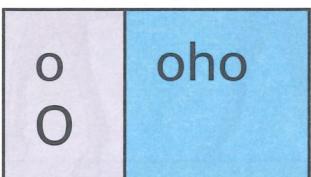
DICTADO: E, e. ESCRITURA: Deben escribir la primera letra de la palabra **oho**.
Enseñar su formación correcta.



Enseñar la sílaba **o** de **oho**. *Ejercicio audio-oral, p. 131. Enseñar la mayúscula **O** y repasar que las mayúsculas se usan para comenzar nombres propios y oraciones.



*



eke e E
ohoh o O

He eke a koro.
He eke a 'Orohe.
He eke a Tiare.
He oho a koro.
He oho a 'Orohe.
He oho a Tiare.

DICTADO: **E, e.** ESCRITURA: Enseñar la formación correcta de **O**. Deben practicar:



UNIDAD 3. Dibujo. Deben aprender globalmente la oración y las palabras: **iri**, **'uta**.



He iri a koro ki 'uta.

iri	'uta
oho	iri
'uta	oho
eke	koro

He iri a 'Orohe ki 'uta.
He iri a Tiare ki 'uta.

DICTADO: **O, o, E, e.** ESCRITURA: Deben escribir la primera letra de la palabra **iri**.
Enseñar su formación correcta.

• 2	•	•	•	•
↓ 1				

Enseñar la sílaba **i** de **iri**. *Ejercicio audio-oral, p. 131. Enseñar la mayúscula **I** y repasar usos de mayúsculas.

iri
i

i
iri

i

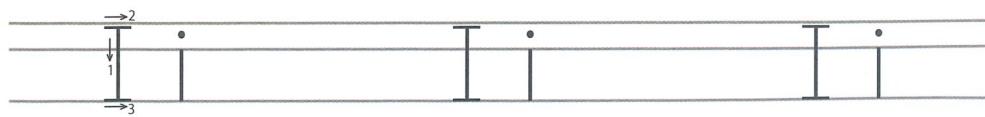
*



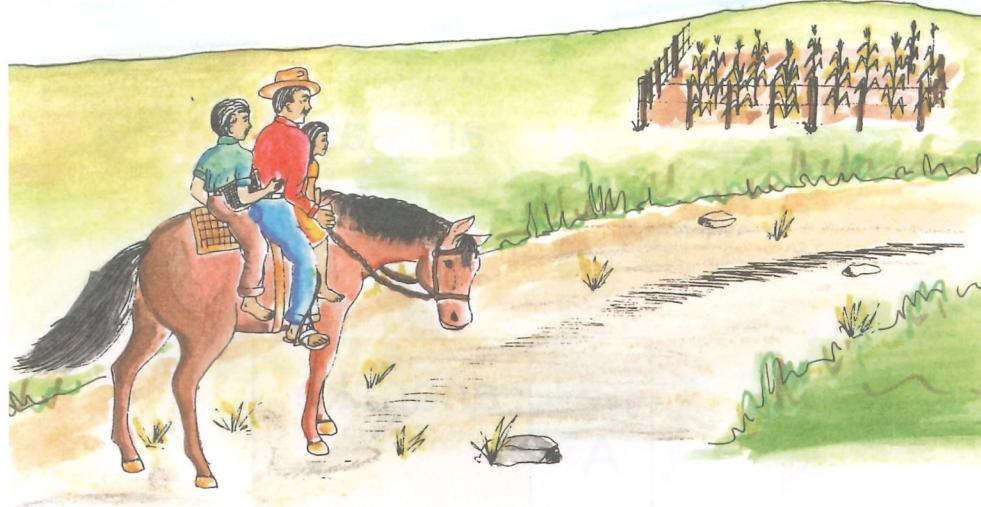
eke	e	E
oho	o	O
iri	i	I

He iri a koro ki 'uta.
He iri a 'Orohe ki 'uta.
He iri a Tiare ki 'uta.

DICTADO: **O, E, o, e.** ESCRITURA: Enseñar la formación correcta de **I**. Deben practicar:



UNIDAD 4. Dibujo. Deben aprender globalmente la oración y la palabra **ananaKE**.



He iri ananaKE ki 'uta.

ananaKE
'uta iri
 ananaKE

He oho a koro.
He oho a 'Orohe.
He oho a Tiare.
He iri ananaKE ki 'uta.

DICTADO: I, i, O, o, E, e. ESCRITURA: Deben escribir la primera letra de **ananaKE**. Enseñar su formación correcta.

á a a a a a

Enseñar la sílaba **a** de **ananake**. *Ejercicio audio-oral, p. 132. Enseñar **A** y repasar usos de mayúsculas.

ananake
a

a
ananake

a

*

a
A

ananake

eke	e	E
oho	o	O
iri	i	I
ananake	a	A

He iri a koro ki 'uta.
He iri ananake ki 'uta.

DICTADO: **O, I, E, i, o, e.** ESCRITURA: Enseñar la formación correcta de **A**. Deben practicar:

 A a A a A a

UNIDAD 5. Dibujo. Deben aprender globalmente la oración y las palabras: uru, roto.



He uru ananake ki roto.

uru	roto
ananake	iri
roto	uru

**He uru a koro ki roto.
He uru a Tiare ki roto.
He uru a 'Orohe ki roto.**

DICTADO: **A, a, E, e, O, o, I, i.** ESCRITURA: Deben escribir la primera letra de **uru**. Enseñar su formación correcta.

U U U U U

Enseñar la sílaba **u** de **uru**. *Ejercicio audio-oral, p. 132. Enseñar **U** y repasar usos de mayúsculas.

uru

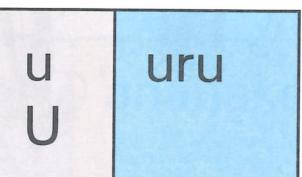
u

u

uru

u

*



eke e E

oho o O

iri i I

ananake a A

uru u U

He iri ananake ki 'uta.
He uru ananake ki roto.

DICTADO: **O, E, A, I, o, e, a, i.** ESCRITURA: Enseñar la formación correcta de **U**.
Deben practicar:



UNIDAD 6. Repasar que la oración expresa una idea completa y comienza con letra mayúscula y termina con punto. Explicar que una oración puede pasar de una línea a otra y que deben leer con buena entonación, observando los puntos para hacer las pausas.

He eke a koro. He eke
a 'Orohe. He eke a Tiare. He oho
a Tiare. He oho a koro. He oho
a 'Orohe. He iri a koro ki 'uta.
He iri a 'Orohe ki 'uta. He iri
a Tiare ki 'uta. He iri ananake
ki 'uta. He uru ananake ki roto.

e A o I a
U i E u O

EN EL PIZARRÓN: Los alumnos deben unir las minúsculas con sus respectivas mayúsculas:

e a i o u
O E I U A

DICTADO: U, u, A, a, I, i, O, o, E, e. ESCRITURA: Deben practicar A, E, I, O, U. Asegurar su formación correcta.

A E I O U

Repasar que una oración puede pasar de una línea a otra y que deben leer con buena entonación, observando los puntos para hacer las pausas. Destacar la partícula gramatical **a** (Véase la Guía Didáctica, p. 124).

He iri ananake ki 'uta.
He uru a koro ki roto. He uru
a Tiare ki roto. He uru a 'Orohe
ki roto. He uru ananake ki roto.

He oho a koro.
a koro.
koro.

He oho a koro.
He oho a 'Orohe.

EN EL PIZARRÓN: Los alumnos deben completar la oración: **He oho ___ Tiare.**
DICTADO: A, E, I, O, U. ESCRITURA: Deben practicar **a, e, i, o, u**. Asegurar su formación correcta.

a e i o u

UNIDAD 7. Dibujo. Deben aprender globalmente la oración y la palabra: **kai**.



He oho ananake ki te kai.

uru	kai
iri	'uta
kai	koro

He iri ananake ki 'uta.
He uru ananake ki roto. He oho
ananake ki te kai.

DICTADO: U, i, O, a, I, e, A, u, E, o. ESCRITURA: Deben escribir la primera letra de **kai**. Enseñar su formación correcta.



Repasar que una oración puede pasar de una línea a otra y que deben leer con buena entonación. Enseñar la sílaba **ka** de la palabra **kai** (Véase la Guía Didáctica, p. 123).

He iri ananake ki 'uta.

He iri ananake ki 'uta ki te kai.

He uru ananake ki roto. He uru
ananake ki roto ki te kai. He oho
a koro ki te kai. He oho a Tiare
ki te kai. He oho a 'Orohe
ki te kai. He oho ananake
ki te kai.

kai
ka
a

a
ka
kai

a
ka

DICTADO: I, e, A, u, O, a, E, i, U, o. ESCRITURA: Deben practicar **ka**. Asegurar la formación correcta de las letras.

ka ka ka

Dibujo. Deben aprender globalmente la oración y la palabra: **to'o**.



He to'o a Tiare i te kai.

to'o	iri
kai	to'o
'uta	eke

He to'o a 'Orohe i te kai.
He to'o a koro i te kai.
He to'o ananake i te kai.

DICTADO: **ka, a, e, i, o, u.** ESCRITURA: Mostrar que, al escribir juntas las sílabas **ka e i**, se forma la palabra **kai**. Deben practicar:

kai kai kai

Repasar que una oración puede pasar de una línea a otra y que deben leer con buena entonación. Enseñar la sílaba **ko** de **koro**.

koro
ko
o

o
ko
koro

o
ko

o a
ko ka

He iri a koro ki 'uta.

He iri a 'Orohe ki 'uta. He iri
a Tiare ki 'uta. He iri ananake
ki 'uta ki te kai. He uru ananake
ki roto. He oho ananake ki te kai.
He to'o a Tiare i te kai. He to'o
a 'Orohe i te kai. He to'o a koro
i te kai.

DICTADO: **ka, kai.** ESCRITURA: Deben practicar **ko**. Asegurar la formación correcta de las letras.

ko

ko

ko

Dibujo. Deben aprender globalmente la oración y las palabras: **keri, kūmara**. Mencionar que, en rapa nui, **u** se pronuncia breve mientras **ū** se pronuncia larga (Véase Ortografía y Puntuación, p. 141).



He keri a 'Orohe i te kūmara.

keri kai kūmara	kūmara keri to'o
-----------------------	------------------------

He keri a koro i te kūmara.
He keri a Tiare i te kūmara.
He to'o ananake i te kai.

DICTADO: **ko, ka, kai**. ESCRITURA: Deben practicar:

ka

ko

kai

Deben leer con buena entonación. Repasar que la **ū** se pronuncia larga. Enseñar la sílaba **ke** de **keri**.

He iri a koro ki 'uta.
He iri a Tiare. He iri a 'Orohe.
He iri ananake ki 'uta ki te kai.
He uru ananake ki roto. He oho
ananake ki te kai. He keri
a 'Orohe i te kūmara. He keri
a Tiare i te kūmara. He keri
a koro i te kūmara.

keri
ke
e

e
ke
keri

e
ke

e o a
ke ko ka

DICTADO: **a, o, i, u, e, ka, ko, kai.** ESCRITURA: Deben practicar **ke**. Asegurar la formación correcta de las letras.

ke

ke

ke

Comparar las sílabas con **k** enseñando **ku** y **ki** por analogía. *Ejercicio audio-oral, p. 132. Enseñar la mayúscula **K** y repasar usos de mayúsculas.



*

k	koro
K	

ke ko ka ku ki
Ke Ko Ka Ku Ki

He eke a koro. He eke
a 'Orohe. He eke a Tiare. He iri
ananake ki 'uta ki te kai.

DICTADO: **ke, ko, ka, kai**. ESCRITURA: Enseñar la formación correcta de **K** mayúscula. Deben practicar:



Analizar las palabras: **kai** y **eke** (Véase la Guía Didáctica, p. 125). Deben leer la lectura con buena entonación.



He eke a koro. He eke
a 'Orohe. He eke a Tiare. He oho
ananake. He iri ananake ki 'uta.
He uru ananake ki roto ki te kai.
He keri a 'Orohe i te kūmara.
He keri a Tiare i te kūmara.
He keri a koro i te kūmara.
He to'o ananake i te kai.

ananake | 'uta | roto | uru
kūmara | keri | to'o | iri

DICTADO: **ku, ki, ko, ka, ke, kai, K.** ESCRITURA: Mostrar que, al escribir juntas las sílabas **e** y **ke**, se forma la palabra **eke**. Deben practicar:

eke eke eke

UNIDAD 8. Dibujo. Deben aprender globalmente la palabra 'uhi.



He keri a koro i te 'uhi.

'uhi kūmara to'o	keri 'uhi koro
------------------------	----------------------

**He keri a 'Orohe i te 'uhi.
He keri a Tiare i te kūmara.
He to'o ananake i te kai.**

DICTADO: ko, ki, ku, ka, ke, kai, eke, K. ESCRITURA: Deben escribir la letra **h** de la palabra 'uhi (Véase la Guía Didáctica, p. 129). Enseñar su formación correcta.



Los alumnos deben leer con buena entonación. Enseñar la sílaba **hi** de '**uhi**.

He iri a koro ki 'uta.

He iri a 'Orohe ki 'uta. He iri
a Tiare ki 'uta. He uru ananake
ki roto ki te kai. He keri a koro
i te 'uhi. He keri a 'Orohe
i te kūmara. He keri a Tiare
i te kūmara. He to'o ananake
i te kai.

'uhi
hi
i

i
hi
'uhi

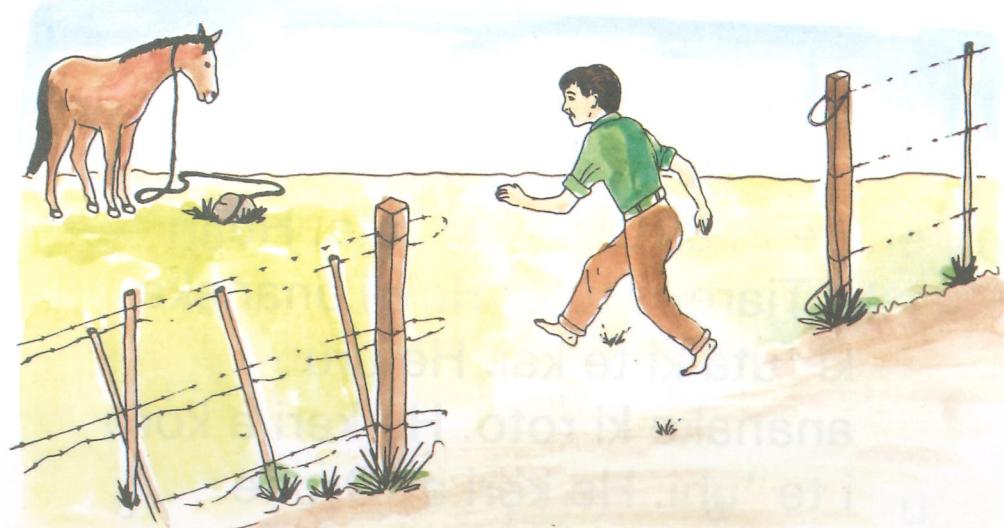
i
hi

hi
ki

DICTADO: **kai, eke, ki, ko, ku, ka, ke, K.** ESCRITURA: Deben practicar **hi**.
Asegurar la formación correcta de las letras.

hi hi hi

Deben aprender globalmente: e'a, hoi.



He e'a a 'Orohe ki te hoi.

hoi	'uhī
kūmara	e'a
e'a	hoi

He iri ananake ki 'uta.
He keri i te 'uhī. He keri
i te kūmara. He to'o i te kai.

DICTADO: **kai, eke, hi, ki.** ESCRITURA: Los alumnos deben practicar:

kai

eke

Los alumnos deben leer con buena entonación. Enseñar la sílaba **ho** de **hoi**.

He iri a koro ki 'uta.
He iri a 'Orohe ki 'uta. He iri
a Tiare ki 'uta. He iri ananake
ki 'uta ki te kai. He uru
ananake ki roto. He keri a koro
i te 'uhı. He keri a 'Orohe
i te kūmara. He keri a Tiare
i te kūmara. He to'o ananake
i te kai. He e'a a 'Orohe
ki te hoi.

hoi

ho

o

o

ho

hoi

o

ho

ho

ko

DICTADO: **ki, ko, hi, kai, eke.** ESCRITURA: Deben practicar **ho**. Asegurar la formación correcta de las letras.

ho

ho

ho

Enseñar la sílaba **he** de '**Orohe**'. Comparar las sílabas con **h** enseñando **ha** y **hu** por analogía. *Ejercicio audio-oral, p. 133. Enseñar **H** y repasar usos de mayúsculas.

'Orohe
he
e

e
he
'Orohe

e
he

he
ke

e
he

o
ho

i
hi

a
ha

u
hu

*

h
H

hoi
He oho

he ho hi ha hu
He Ho Hi Ha Hu

hi
ki

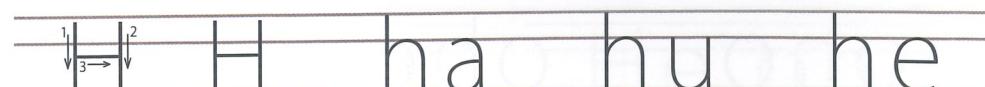
he
ke

ho
ko

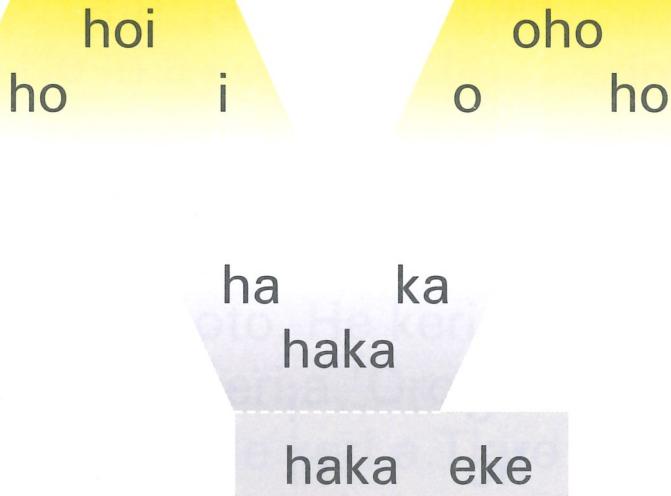
ha
ka

hu
ku

DICTADO: **ho, ko, hi, ki, eke, kai**. ESCRITURA: Enseñar la formación correcta de **H**. Deben practicar:



Analizar: **hoi** y **oho**. Construir la palabra **haka** (Véase la Guía Didáctica, pp. 125 y 126). Comparar: **He eke** con **He haka eke**.



He iri ananake ki 'uta
ki te kai. He keri ananake
i te kūmara. He keri i te 'uhi.
He to'o ananake i te kai. He e'a
a 'Orohe ki te hoi.

He eke
He haka eke

DICTADO: **he, ha, hu, ho, hi, H.** ESCRITURA: Mostrar que, al escribir juntas las sílabas **o** y **ho**, se forma la palabra **oho**.

oho oho oho

He iri a koro ki 'uta
ki te kai. He keri a koro
i te 'uhi.

He iri
iri

iri
He iri

He iri a koro ki 'uta.
He keri a koro i te 'uhi.

eke	keri	ananake
hoi	'uta	Tiare
oho	koro	kūmara
uru	'uhi	'Orohe
e'a	to'o	roto
iri	kai	haka eke

EN EL PIZARRÓN: Deben completar las oraciones: ____ oho ____ koro.

____ keri ____ koro i te 'uhi. DICTADO: oho, eke, kai, H. ESCRITURA: Enseñar a los alumnos a dejar espacio entre palabras. Deben escribir:

He oho

He oho

Destacar la partícula gramatical **ki**.

He to'o a koro i te kai.
He to'o a 'Orohe i te kai.
He to'o a Tiare i te kai. He e'a
a 'Orohe ki te hoi.

He e'a a 'Orohe ki te hoi.
ki te hoi.
te hoi.

He e'a a 'Orohe ki te hoi.
He oho a koro ki te kai.

E	Ha	Ku	Ki	U
Ka	I	Hi	O	Ke
Hu	Ko	A	Ho	He

EN EL PIZARRÓN: Deben completar la oración: **He oho ananake ___ te kai.**
DICTADO: **He oho, A, E, I, O, U, ka, ha.** ESCRITURA: Mostrar que, al escribir juntas las sílabas **ho e i**, se forma la palabra **hoi**. Deben practicar:

hoi hoi hoi

Destacar la partícula gramatical **i**. Comparar las partículas **i** y **ki**.

He keri a 'Orohe **i** te kūmara.
He keri a Tiare **i** te kūmara. He to'o
ananake **i** te kai.

He to'o ananake **i** te kai.
i te kai.
te kai.

He to'o ananake **i** te kai.
He keri a koro **i** te 'uhi.

He iri ananake **ki** te kai.
He to'o ananake **i** te kai.

i	he	ka	u	ku
ke	e	ha	hu	o
hi	ki	a	ko	ho

EN EL PIZARRÓN: Deben completar las oraciones: **He e'a a 'Orohe ____ te hoi. He keri ____ koro ____ te kūmara.** DICTADO: ha, ho, hi, he, hu, ka, ko, ki, ke, ku, hoi. ESCRITURA: Repasar que deben dejar espacio entre palabras. Deben escribir:

He eke He eke

UNIDAD 10. Dibujo. Deben aprender globalmente la palabra **pūtē**. Mencionar que, en rapa nui, e se pronuncia breve mientras ē se pronuncia larga, igual que la û (Véase Ortografía y Puntuación, p. 141).



He haka eke a koro i te pūtē kai.

ananake
haka eke
pūtē
kūmara

pūtē
'uhī
pūtē kai
haka eke

He e'a a 'Orohe ki te hoi.
He haka eke a koro i te pūtē kai.

DICTADO: **He oho, He eke, hoi, kai.** ESCRITURA: Repasar que deben dejar espacio entre palabras. Deben escribir:

haka eke haka eke

Dibujo. Deben aprender globalmente la palabra **ruña**. Repasar que, en rapa nui, **u** y **e** se pronuncian breves mientras **ū** y **ē** se pronuncian largas.



He eke a koro ki ruña i te hoi.

ekē haka ekē ruña	ruñā pūtē kai e'a
-------------------------	-------------------------

He eke a Tiare ki ruña
i te hoi. He eke a 'Orohe
ki ruña i te hoi.

DICTADO: **haka eke, He oho, hoi.** ESCRITURA: Deben escribir la primera letra de **ruña**. Enseñar su formación correcta.



Deben leer con buena entonación. Enseñar las sílabas **ro** de **roto** y **ru** de **ruña**.

He iri ananake ki 'uta.
He uru ananake ki roto ki te kai.

roto
ro
o

o
ro
rōtō

o
ro

ro
ho
ko

He to'o ananake i te kai.
He e'a a 'Orohe ki te hoi.
He haka eke a koro i te pūtē kai.
He eke ananake ki ruña i te hoi.

ruña
ru
u

u
ru
ruña

u
ru

ru
hu
ku

DICTADO: **He haka eke, He oho, hoi.** ESCRITURA: Deben practicar **ro, ru**.
Asegurar la formación correcta de las letras.

ro ru ro ru

Dibujo. Deben aprender globalmente **ara**. Repasar que la **ū** y la **ē** se pronuncian largas.



He oho ananake ki te ara.

ara	ruña
eke	e'a
'uta	ara
haka eke	pūtē kai

He eke ananake ki ruña
i te hoi. He oho ki te ara.

DICTADO: **ro, ko, ho, ru, ku, hu, haka eke**. ESCRITURA: Mostrar que, al escribir juntas las sílabas **u** y **ru**, se forma la palabra **uru**. Con **ko** y **ro** se forma **koro**.

uru

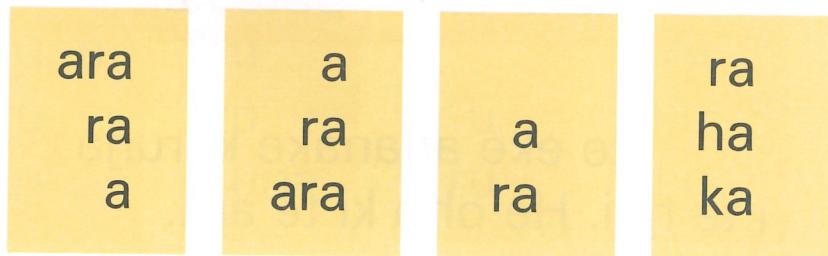
koro

Enseñar las sílabas **ri** de **keri** y **ra** de **ara**.

He keri a koro i te 'uhi.
He keri i te kūmara.



He to'o ananake i te kai.
He e'a a 'Orohe ki te hoi.
He haka eke a koro i te pūtē kai.
He eke ananake ki runja i te hoi.
He oho ananake ki te ara.



DICTADO: **ro, ru, koro, uru.** ESCRITURA: Deben practicar **ri, ra.** Asegurar la formación correcta de las letras.

ri ra ri ra

Enseñar **re** de **Tiare**. Comparar las sílabas con **r**. *Ejercicio audio-oral, p. 133.
Enseñar **R** y repasar usos de mayúsculas.

Tiare
re
e

e
re
Tiare

e
re

re
he
ke

e
re

o
ro

u
ru

i
ri

a
ra

*

r runja
R

ro re ru ri ra
Ro Re Ru Ri Ra

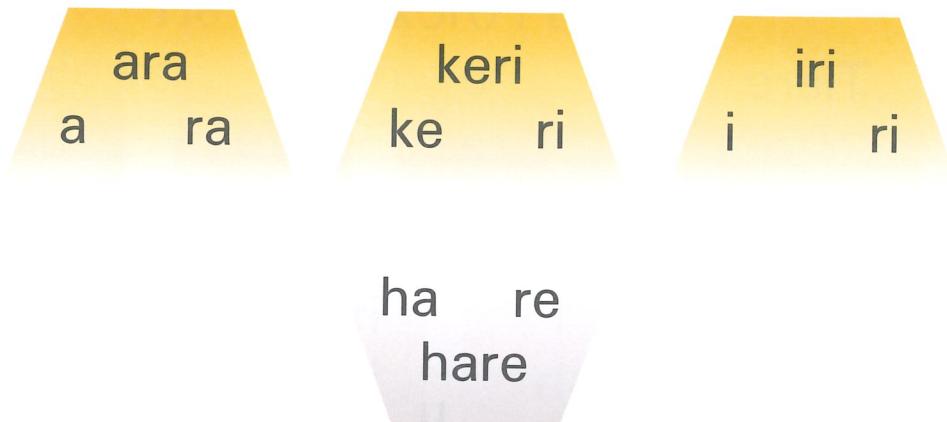
ra	ri	ro	ru	re
ha	hi	ho	hu	he
ka	ki	ko	ku	ke

DICTADO: **ri, ra, ro, ru, koro, uru.** ESCRITURA: Enseñar la formación correcta de **R**. Deben practicar:

¹
²
³
R

R re re re

Analizar **ara**, **keri**, **iri**. Construir **hare**. Deben leer con buena entonación. Destacar la partícula gramatical **ki**.



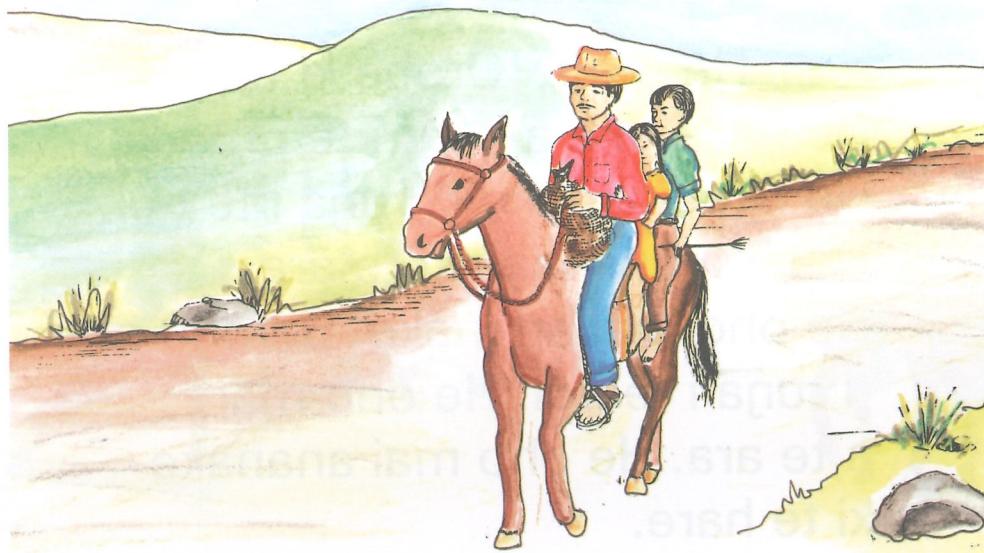
He e'a a 'Orohe ki te hoi.
He haka eke a koro i te pūtē kai
ki runja i te hoi. He eke a koro
ki runja i te hoi. He eke a Tiare
ki runja i te hoi. He eke a 'Orohe
ki runja. He oho ananake ki te ara.

He oho ananake ki te ara.
He iri ananake ki 'uta.

EN EL PIZARRÓN: Deben completar la oración **He iri ___ koro ___ 'uta ___ te kai**. DICTADO: **ro, re, ra, ru, ri, R.** ESCRITURA: Mostrar que, al escribir juntas las sílabas **i** y **ri**, se forma la palabra **iri**. Con **ke** y **ri** se forma **keri**.



UNIDAD 11. Dibujo. Destacar la partícula gramatical **mai**. Comparar **He oho a koro**. con **He oho mai a koro**.



He oho mai ananake.

**He oho mai
He oho**

**He oho
He oho mai**

**He oho a koro.
He oho mai a koro.**

**He oho mai a Tiare.
He oho mai a 'Orohe.**

DICTADO: **keri, iri, R, hi, hu, ha, ho, he.** ESCRITURA: Repasar: 1. Que la oración comienza con mayúscula y termina con punto; 2. Que deben dejar espacio entre palabras. Deben escribir:

He oho a koro.

Deben leer con buena entonación. Destacar la partícula gramatical '**i**'. Comparar '**i**' con **ki**.

He e'a a 'Orohe ki te hoi.
He haka eke a koro i te pūtē kai.
He eke ananake ki ruña i te hoi.
He oho ananake ki te ara.
He oho mai ananake. He oho mai
'i ruña i te hoi. He oho mai
a te ara. He oho mai ananake
ki te hare.

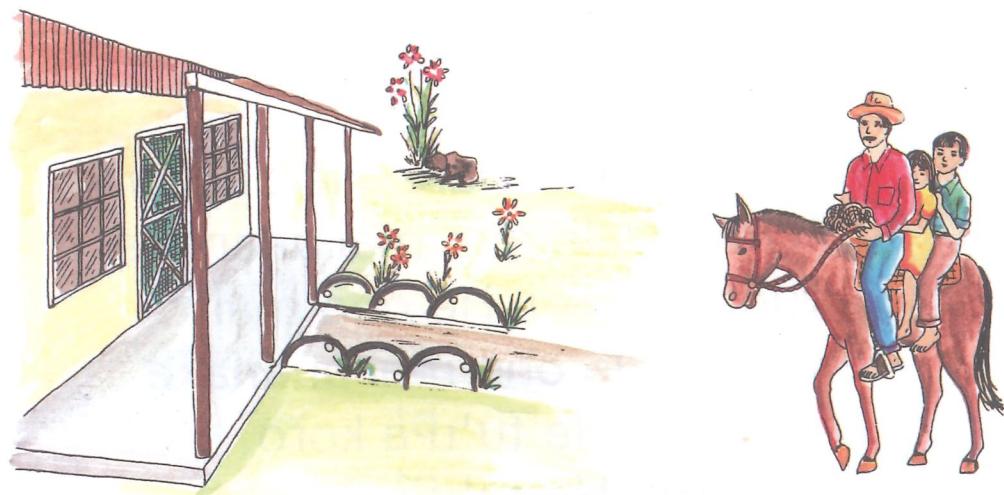
He oho mai '**i** ruña i te hoi.
'i ruña
ruña

He eke ki ruña i te hoi.
He oho mai 'i ruña i te hoi.

DICTADO: **He oho a koro.** ESCRITURA: Mostrar que, al escribir juntas las sílabas **ha** y **re**, se forma la palabra **hare**. Con **a** y **ra** se forma **ara**.

hare ara

Dibujo. Deben aprender globalmente la palabra **tu'u**. Repasar que la **ū** y la **ē** se pronuncian largas.



He tu'u ananake ki te hare.

tu'u	hare
pūtē kai	haka eke
ruŋa	tu'u

He tu'u a koro ki te hare.
He tu'u a 'Orohe ki te hare.
He tu'u a Tiare ki te hare.

DICTADO: **hare, ara, iri, keri.** ESCRITURA: Deben escribir la primera letra de **tu'u**. Enseñar su formación correcta.

t t t t t

Repasar que una oración puede pasar de una línea a otra y que deben leer con buena entonación, observando los puntos para hacer las pausas. Enseñar la sílaba **tu** de **tu'u**.

He oho mai a koro.
He oho mai a Tiare. He oho mai
a 'Orohe. He oho mai ananake
'i ruña i te hoi. He oho mai
a te ara. He oho mai ananake
ki te hare. He tu'u a koro
ki te hare. He tu'u a Tiare
ki te hare. He tu'u a 'Orohe
ki te hare. He tu'u ananake
ki te hare.

tu'u

tu

u

u

tu

tu'u

u

tu

tu

ru

hu

DICTADO: **He iri a koro., hare, ara.** ESCRITURA: Deben practicar **tu**. Asegurar la formación correcta de las letras.

tu tu tu

Enseñar la sílaba **ta** de 'uta.

He iri a koro ki 'uta.
He iri a koro ki 'uta ki te kai.

'uta
ta
a

a
ta
'uta

a
ta

ta
ra
ha

He uru ananake ki roto
ki te kai. He keri a koro
i te 'ahi. He keri a 'Orohe
i te kūmara. He keri a Tiare
i te kūmara. He to'o a koro
i te kai. He to'o a 'Orohe
i te kai. He to'o ananake
i te kai.

DICTADO: **tu, ru, hu, ku.** ESCRITURA: Deben practicar **ta**. Asegurar la formación correcta de las letras.

ta

ta

ta

Enseñar la sílaba **to** de **to'o**. Comparar las sílabas con **t** enseñando **ti** y **te** por analogía. *Ejercicio audio-oral, p. 134. Enseñar **T** y repasar usos de mayúsculas.

to'o
to
o

o
to
to'o

o
to

to
ro
ho

o
to

a
ta

u
tu

i
ti

e
te

*

t
T

to'o
Tiare

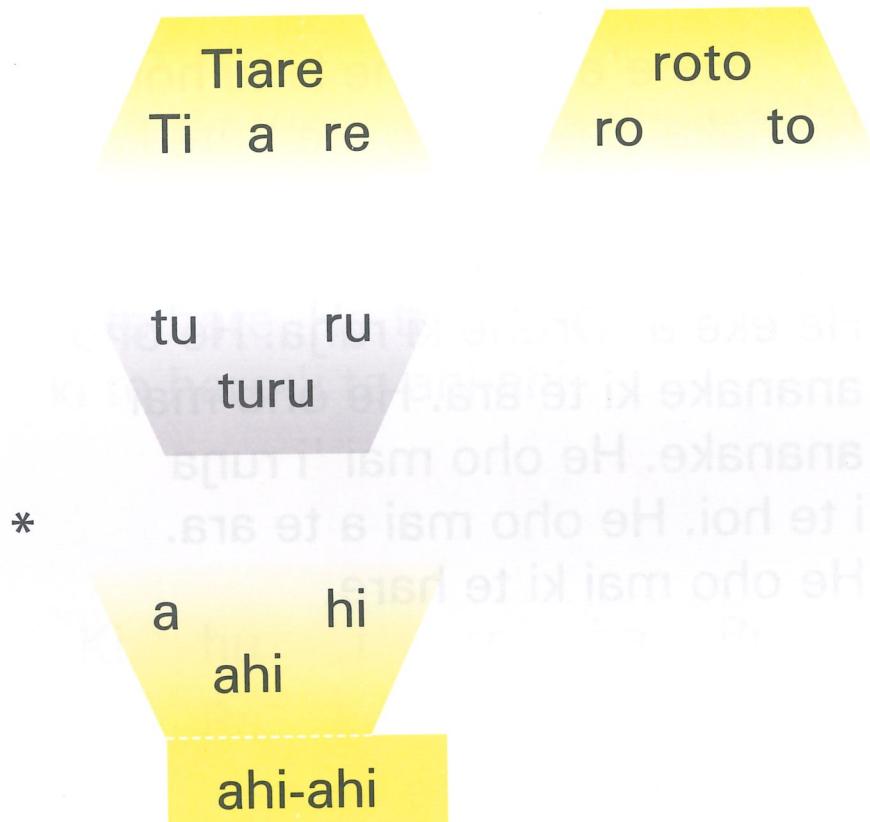
ti to ta tu te
Ti To Ta Tu Te

to ti ta tu te
ro ri ra ru re
ho hi ha hu he

DICTADO: **ta, to, tu, ra, ro, ru, ha, ho, hu.** ESCRITURA: Enseñar la formación correcta de **T**. Deben practicar:



Analizar: **Tiare**, **roto**. Construir: **turu**. *Antes de construir **ahi** y **ahi-ahi**, enseñar qué es una palabra reduplicada y cómo se escribe (Véase Ortografía y Puntuación, p. 144).



He oho mai a koro.

He oho mai a Tiare. He oho mai
a 'Orohe. He turu mai ananake
mai 'uta. He oho mai 'i runga
i te hoi. He tu'u ananake
ki te hare 'i te ahi-ahi.

DICTADO: **ti, te, to, ri, re, ro, T, R.** ESCRITURA: Mostrar que, al escribir juntas las sílabas **Ti, a y re**, se forma **Tiare**. Con **ro y to** se forma **rōto**.

Tiare

rōto

He e'a a 'Orohe ki te hoi.
He haka eke a koro i te pūtē kai.
He eke a koro ki runja i te hoi.
He eke a Tiare ki runja i te hoi.
He eke a 'Orohe ki runja. He oho
ananake ki te ara. He oho mai
ananake. He oho mai 'i runja
i te hoi. He oho mai a te ara.
He oho mai ki te hare.

He oho mai ki te hare.
te hare.
hare.

He oho ananake ki te ara.
He oho mai ki te hare.

EN EL PIZARRÓN: Deben completar las oraciones: He e'a ___ 'Orohe ___ ___ hoi. He to'o ananake ___ ___ kai. DICTADO: Tiare, roto, ta, tu, te, ti, to, T.
ESCRITURA: Repasar que deben dejar espacio entre palabras. Deben escribir:

He iri a Tiare.

Antes de leer, repasar el uso del guión (-) para separar las partes de palabras reduplicadas.

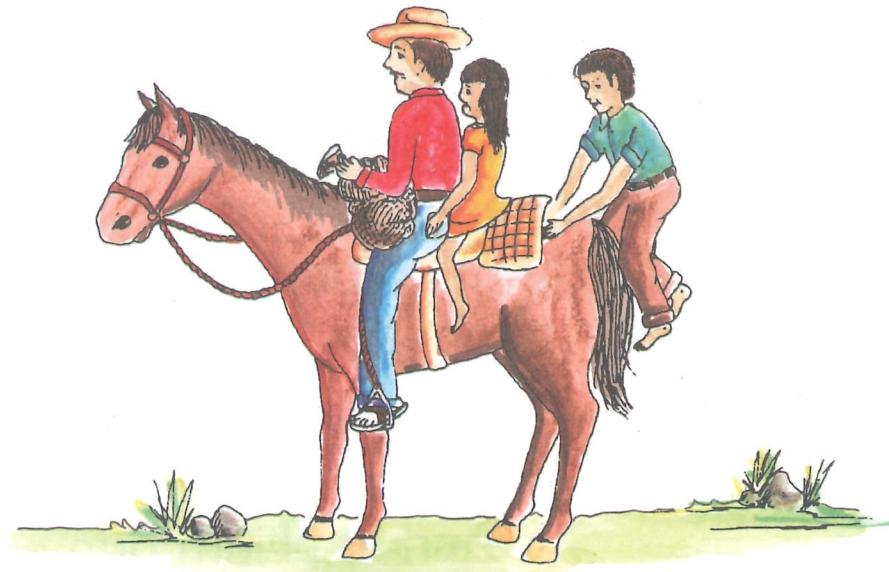
He turu mai ananake mai 'uta.
He tu'u a koro ki te hare. He tu'u
a Tiare ki te hare. He tu'u a 'Orohe
ki te hare. He tu'u ananake
ki te hare 'i te ahi-ahi.

Ki	hu	i	ro	ha	Ru	A
a	Ra	ka	ta	O	Ti	te
ru	Ko	ku	He	ri	e	Ho
Hi	o	Ri	ki	Hu	ko	ra
E	Ta	ho	Re	Tu	Te	Ka
	re	tu	to	u	ti	
	U	he	Ro	Ke	Ha	
	ke	hi	Ku	To	I	

DICTADO: **He iri a Tiare.** ESCRITURA: Repasar: 1. Que la oración comienza con mayúscula y termina con punto; 2. Que deben dejar espacio entre palabras. Deben escribir:

He iri ki te kai.

UNIDAD 13. Dibujo. Deben aprender globalmente la palabra **topa** e intentar descifrar por si mismos la palabra **raro** (Véase la Guía Didáctica, p. 126). Repasar el uso del guión (-) para separar las partes de palabras reduplicadas.



He topa a 'Orohe ki raro.

topa
tu'u

raro
ahi-ahi

He tu'u ananake ki te hare 'i
te ahi-ahi. He topa a 'Orohe
ki raro. He topa a Tiare ki raro.
He topa a koro ki raro.

DICTADO: **He iri ki te kai.** ESCRITURA: Deben practicar:

raro

ahi-ahi

Dibujo. Repasar que **ū** y **ē** se pronuncian largas. Comparar: **He topa** con **He haka topa** y **He topa** con **He to-topa** repasando qué es una palabra reduplicada y cómo se escribe.



He haka topa a koro
i te pūtē kai ki raro.

He topa
He haka topa

He topa
He to-topa

He tu'u ananake ki te hare.
He to-topa ananake ki raro.
He haka topa a koro i te pūtē kai.

DICTADO: raro, ahi-ahi, Tiare. ESCRITURA: Repasar que deben dejar espacio entre palabras. Deben escribir:

ki te hare ki raro

Destacar, en el tercer cuadro, que la oración expresa una idea completa y comienza con letra mayúscula y termina con punto, y que las mayúsculas también se usan para comenzar nombres propios.

A I O E U

Ka	Ki	Ko	Ke	Ku
Ha	Hi	Ho	He	Hu
Ra	Ri	Ro	Re	Ru
Ta	Ti	To	Te	Tu

He tu'u ananake ki te hare
'i te ahi-ahi. He to-topa ki raro.
He haka topa a koro i te pūtē kai
ki raro.

He iri a koro ki 'uta.
He to'o a Tiare i te kai.

EN EL PIZARRÓN: Deben corregir los 6 errores en la oración: **he oHo A koRo ki te kaI** DICTADO: **ki te hare, ki raro.** ESCRITURA: Mostrar cómo una oración puede pasar de una línea a otra. Deben escribir:

He oho a koro

ki te kai.

UNIDAD 14. Dibujo. Deben aprender globalmente la palabra **nua**.



A nua 'i roto i te hare.

raro	nua
to-topa	haka topa
nua	roto

He turu mai ananake mai 'uta.
He tu'u ki te hare 'i te ahi-ahi.
A nua 'i roto i te hare.

DICTADO: **He oho a koro ki te kai.** ESCRITURA: Repasar que deben dejar espacio entre palabras y mostrar cómo una oración puede pasar de una línea a otra. Deben escribir:

He uru a koro ki roto

i te hare.

Dibujo. Deben aprender globalmente la palabra **tunu**.



He tunu a nua i te kai.

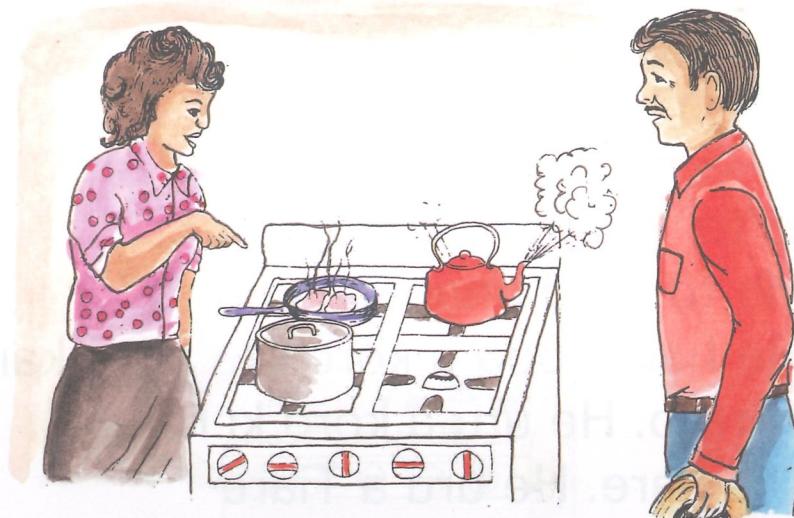
tunu
roto nua
 tunu

**He tu'u mai a koro
ki te hare mai 'uta. A nua
'i roto i te hare. He tunu
a nua i te kai 'i roto i te hare.**

EN EL PIZARRÓN: Deben corregir los 6 errores en la oración: **he irI a kOro Ki 'utA** DICTADO: **He uru a koro ki roto i te hare.** ESCRITURA: Deben escribir:

ite kai ite hare

Dibujo. Deben aprender globalmente: '**ui**', '**I hē**'. Repasar que la **ū** y la **ē** se pronuncian largas. Comparar las pronunciaciones de **He** y **hē**.



He 'ui a nua ki a koro:
—¿'I hē te pūtē kai?

'ui
'I hē

He 'ui
'I hē

He uru a koro ki roto
ki te hare. He 'ui a nua:
—¿'I hē te pūtē kai?

DICTADO: **i te kai, i te hare.** ESCRITURA: Repasar: 1. Que deben dejar espacio entre palabras; 2. Cómo una oración puede pasar de una línea a otra. Deben escribir:

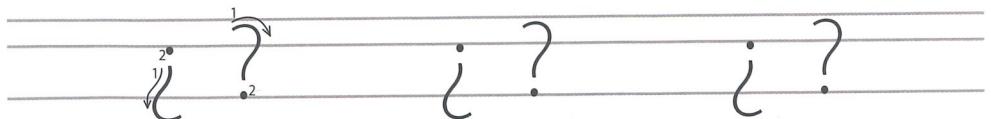
He uru a Tiare ki roto
i te hare.

Repasar qué es una palabra reduplicada y cómo se escribe. Los alumnos deben leer con buena entonación. Enseñar que si una oración es pregunta, comienza con el signo ¿ y termina con ?. Comparar el uso de los signos ¿, ? con el uso del punto.

He tu'u mai ananake
ki te hare 'i te ahi-ahi.
He to-topa ananake ki raro.
He haka topa a koro i te pūtē kai
ki raro. He uru a koro ki roto
i te hare. He uru a Tiare
ki roto i te hare. He uru
a 'Orohe ki roto i te hare.
He 'ui a nua ki a koro: —¿'I hē
te pūtē kai?

¿'I hē a nua?
A nua 'i roto i te hare.

DICTADO: He uru a Tiare ki roto i te hare. ESCRITURA: Enseñar la formación correcta de ¿, ?. Deben practicar:



UNIDAD 15. Dibujo. Deben aprender globalmente: **kī** y **haho**. Explicar que en rapa nui, el signo ‘ sobre cualquier vocal señala su pronunciación larga.



He kī a koro ki a nua:
—'Ai te pūtē kai 'ai haho.

kī 'I hē	haho 'ui
-------------	-------------

He kī a koro ki a nua:
—Te kai o roto i te pūtē he 'uhi,
he kūmara.

EN EL PIZARRÓN: Deben corregir los 4 errores en la oración: **'I hē A nUa**
DICTADO: **haka eke, raro, Tiare, hoi, hare.** ESCRITURA: Deben escribir:

He kī

haho

Deben aprender globalmente la palabra **ma'u** e intentar descifrar por si mismos la palabra **koe**. Repasar: 1. Que una pregunta comienza con ? y termina con ?; 2. Que el signo - sobre una vocal señala su pronunciación larga. Comparar **kī** con **ki**.

He kī a nua ki a koro:
—Ka ma'u mai koe i te pūtē kai
ki roto i te hare.

ma'u
kī
'I hē

ma'u mai
koe
'ui

He 'ui a nua ki a koro:
—¿'I hē te pūtē kai?
He kī a koro ki a nua:
—'Ai te pūtē kai 'ai haho.
Te kai o roto i te pūtē he 'uhi,
he kūmara.

He kī a nua
ki a koro:

DICTADO: He **kī**, **haho**, He **kī ki a koro**. ESCRITURA: Deben escribir la primera letra de **'ui**. Enseñar su formación correcta.

Enseñar la sílaba '**u**' de **ma'u**. Destacar los signos (—) en citas de voz directa.

He kī a nua ki a koro:
—Ka ma'u mai koe i te pūtē kai
ki roto i te hare.

ma'u
'u
u

u
'u
ma'u

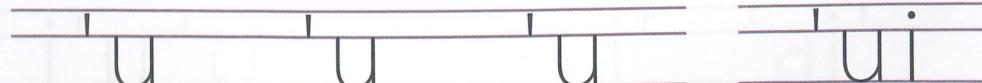
u
'u

'u
tu
ru

He 'ui a nua
ki a koro: —¿'I hē
te pūtē kai?

He kī a koro
ki a nua: —'Ai
te pūtē kai 'ai haho
o te hare.

EN EL PIZARRÓN: Deben corregir los 9 errores en la oración: **He 'ui A nuA Ki a koRo** ¿'I Hē te pūtē kAi DICTADO: **He kī, haho.** ESCRITURA: Mostrar que, al escribir juntas las sílabas '**u** e **i**', se forma la palabra '**ui**'. Deben practicar:



Deben aprender globalmente la palabra **u'i**. Enseñar la sílaba 'i de **u'i**.



He e'a a koro ki haho
o te hare ki te pūtē kai ma'u mai.
He e'a a 'Orohe ki haho o te hare
ki te hoi u'i.

u'i

'i

i

i

'i

u'i

i

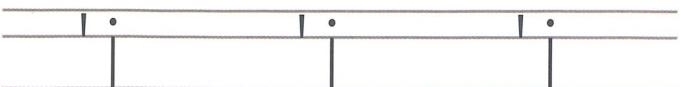
'i

'i

ti

ri

DICTADO: 'u, 'ui. ESCRITURA: Mostrar que, al escribir juntas las sílabas **u** e **'i**, se forma la palabra **u'i**. Deben practicar:



Enseñar la sílaba '**o**' de **to'o**. Comparar las sílabas con ', enseñando 'e y 'a por analogía. *Ejercicio audio-oral, p. 134. Explicar que, no habiendo mayúscula de la letra ', escribimos con mayúscula la vocal que sigue. Repasar usos de mayúsculas.

to'o
'o
o

o
'o
to'o

o
'o

'o
to
ro

o
'o

i
'i

u
'u

e
'e

a
'a

*

'
'uhi
'Orohe

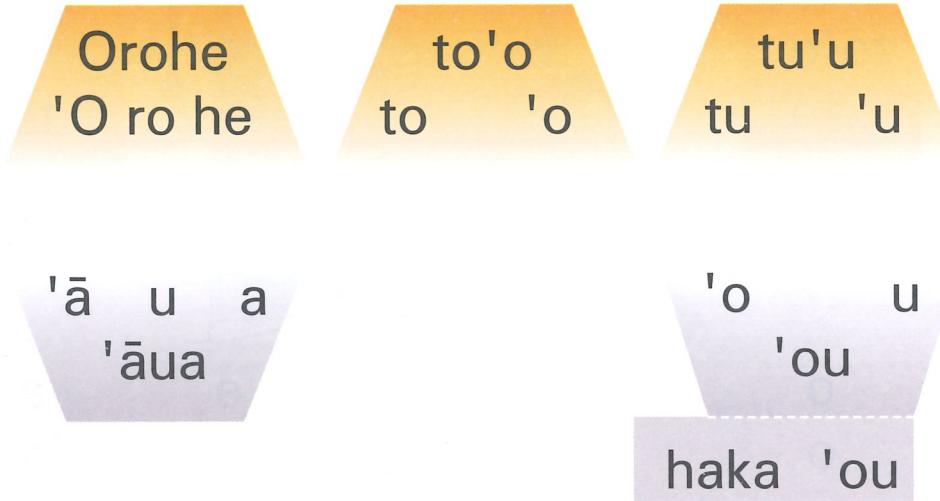
'a 'e 'i 'o 'u
'A 'E 'I 'O 'U

'o 'i 'u 'e 'a
to ti tu te ta
ro ri ru re ra

EN EL PIZARRÓN: Deben corregir los 6 errores en la oración: **he to'O a 'orohe I te kAi** DICTADO: **'u, 'ui, 'i, u'i.** ESCRITURA: Deben practicar 'o, 'e, 'a. Asegurar la formación correcta de las letras.

'o 'e 'a

Analizar: **'Orohe, to'o, tu'u.** Construir: **'āua, haka 'ou.** Repasar que el signo ' sobre una vocal señala su pronunciación larga.



He e'a a koro ki haho
o te hare ki te pūtē kai ma'u mai.
He e'a a 'Orohe ki haho o te hare
ki te hoi u'i.

ara	ruŋa	hare	'I hē
'ui	tunu	raro	ma'u
kī	topa	u'i	haho

DICTADO: 'o, 'e, 'i, 'u, 'a, 'ui, u'i, e'a. ESCRITURA: Repasar que, no habiendo mayúscula de la letra ', escribimos con mayúscula la vocal que sigue. Deben practicar:

to'o 'Orohe tu'u

UNIDAD 16. Dibujo. Repasar signos (—) en citas de voz directa. Los alumnos deben leer con buena entonación intentando descifrar por si mismos la palabra **tute**.



He kai e te hoi i te kai.
He kai e te hoi i te kūmara.
He kai e te hoi i te 'uhi.
He tute a koro i te hoi. He kī
a koro ki a 'Orohe: —Ka oho koe.
Ka ma'u i te hoi ki roto i te 'āua.

DICTADO: **to'o, tu'u, 'Orohe, e'a, 'ui, u'i.** ESCRITURA: Repasar: 1. Que deben dejar espacio entre palabras; 2. Cómo una oración puede pasar de una línea a otra. Deben escribir:

He kai e te hoi
i te 'uhi.

Destacar la partícula gramatical **Ka**. Comparar la oración con **Ka** con la oración con **He**.

—He kai e te hoi i te 'ahi.
He kai e te hoi i te kūmara.
Ka oho koe. Ka ma'u i te hoi
ki roto i te 'āua.

Ka ma'u
ma'u

ma'u
Ka ma'u

Ka ma'u koe i te hoi.
He ma'u a koe i te hoi.

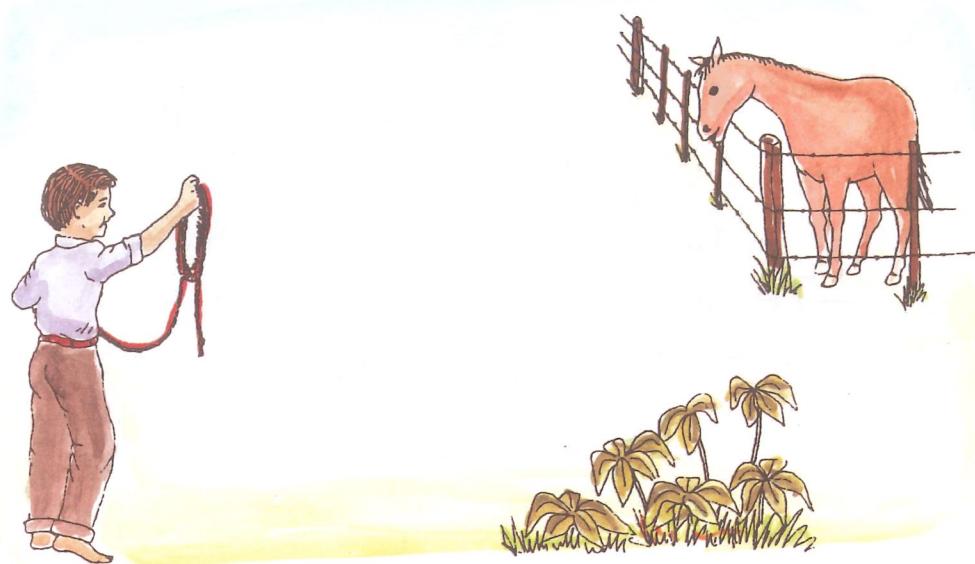
He ma'u a 'Orohe i te hoi
ki roto i te 'āua. He ma'u
a koro i te pūtē kai ki roto
i te hare.

EN EL PIZARRÓN: Deben completar la oración: ___ ma'u mai koe ___ te pūtē kai
___ roto i ___ hare. DICTADO: He kai e te hoi i te 'ahi. ESCRITURA: Repasar
signos (:) — en citas de voz directa. Deben escribir:

He kī a koro ki a 'Orohe:

—Ka oho koe.

UNIDAD 17. Dibujo. Destacar la frase: **'I te rua mahana** escribiéndola en el pizarrón. Los alumnos deben aprender globalmente aquella frase e intentar descifrar por si mismos la palabra **hoki**.



**'I te rua mahana he e'a
a 'Orohe ki haho o te hare. He oho
ki te hoi to'o mai mo iri haka 'ou
ki 'uta. He hoki mai ki te hare
he ma'u mai i te hoi. He e'a
a koro ki haho o te hare he eke
ki ruña i te hoi.**

EN EL PIZARRÓN: Deben corregir los 8 errores en la oración: **'i te Rua maHana he E'a a 'orohe ki Haho o te harE** **DICTADO:** **He kī a koro ki a 'Orohe: —Ka oho koe.** **ESCRITURA:** Repasar que deben dejar espacio entre palabras. Deben practcar:

haka 'ou

hoki

Repasar: 1. Los signos (: —) en citas de voz directa; 2. Que una pregunta comienza con ; y termina con ?; 3. Que el signo - sobre una vocal señala su pronunciación larga. Destacar la partícula gramatical **mo**. Los alumnos deben intentar descifrar por si mismos la palabra **ararua**.

He 'ui a koro ki a 'Orohe:
—¿'I hē te pūtē mo te kai?
He kī a 'Orohe ki a koro:
—Te pūtē 'ai roto i te hare.
He kī a koro: —Ka ma'u mai
koe i te pūtē mo te kai.

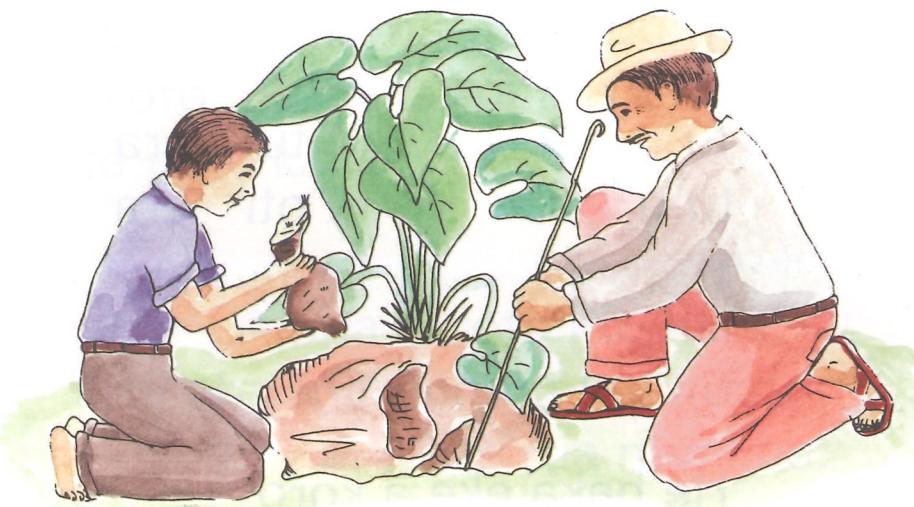
¿'I hē te pūtē mo te kai?
mo te kai
te kai

He ma'u mai a 'Orohe
i te pūtē. He eke a 'Orohe
ki ruña i te hoi. He iri haka 'ou
a koro ararua ko 'Orohe ki 'uta
mo to'o mai i te kai.

EN EL PIZARRÓN: Deben completar la oración: **He iri ki 'uta _____ to'o mai i te kai.** Dictado: **haka 'ou, hoki.** ESCRITURA: Deben practicar:

ararua a te ara

Dibujo. Los alumnos deben leer con buena entonación intentando descifrar por si mismos las palabras: **taro**, **oti**.



I tu'u era ki 'uta he oho
a koro ki te 'ahi keri. He oho
a 'Orohe ki te kūmara keri.
He keri a 'Orohe i te kūmara.
He keri a koro i te 'ahi. He keri
ararua i te taro. I oti era
he oho a 'Orohe ki te hoi.

DICTADO: **ararua**, **haka 'ou**, **hoki**, **a te ara**. ESCRITURA: Deben practicar:

oti

taro

Destacar **I ... era** como, por ejemplo, en las frases: **I tu'u era, I oti era.** Repasar el uso del guión (-) para separar las partes de palabras reduplicadas.

I tu'u era
tu'u

I tu'u era
I oti era

He haka eke a koro
i te pūtē kai. He eke a koro
ki ruŋa i te hoi. He eke
a 'Orohe ki ruŋa. He oho ararua
ki te ara. He turu mai a koro
ararua ko 'Orohe mai 'uta.
He turu mai ararua. He tu'u
ararua ki te hare 'i te ahi-ahi.
He to-topa ki raro. He haka topa
i te pūtē kai.

DICTADO: **oti, taro, ararua, haka 'ou, a te ara.** ESCRITURA: Repasar que deben dejar espacio entre palabras. Deben escribir:

I tu'u era I oti era

Destacar la partícula gramatical 'i. Compararla con la partícula gramatical i.

He uru a koro ki roto
i te hare. He ma'u i te pūtē kai
ki roto. He haka topa a koro
i te pūtē kai ki raro.

A nua 'i roto i te hare.
He oho mai 'i runja i te hoi.
'I te rua mahana.
¿'I hē a nua?

He ma'u i te pūtē kai.
He keri i te kūmara.

hoki | 'āua | tute | haka 'ou
u'i | ararua | taro | 'I te rua mahana

EN EL PIZARRÓN: Deben completar las oraciones: A Tiare ____ roto i te hare. He keri a 'Orohe ____ te 'uhi. DICTADO: I tu'u era, I oti era. ESCRITURA: Repasar:
1. Que una pregunta comienza con ¿ y termina con ?; 2. Que escribimos con mayúscula la vocal que sigue la letra '!'. Deben escribir:

¿'I hē a koro?

Deben intentar descifrar por si mismos las palabras **tarake**, **toa**. Destacar la partícula grammatical **o**.

He kī a koro ki a nua:
—Te kai o roto i te pūtē he 'uhī,
he kūmara, he taro, he tarake,
he toa.

He oho a 'Orohe he ma'u
i te hoi ki roto i te 'āua. I oti era
he uru a 'Orohe ki roto i te hare.

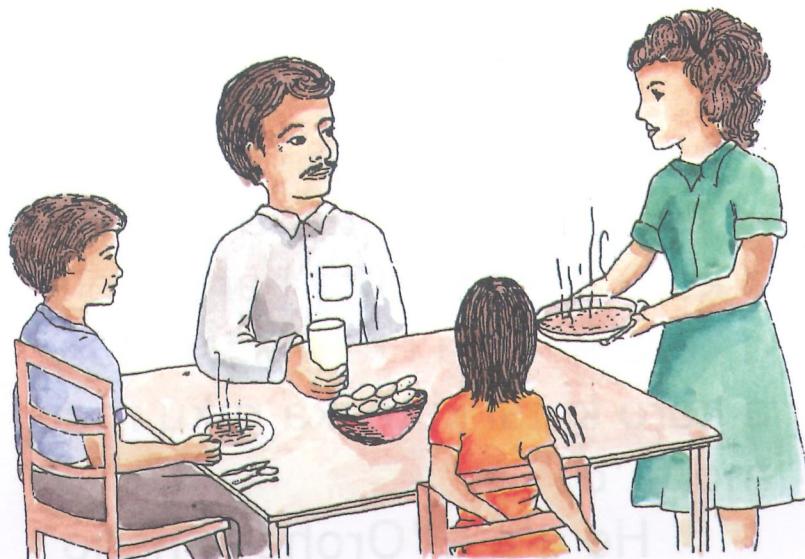
He e'a a koro ki haho o te hare.
Te hoi 'ai haho o te 'āua.

'E	'U	'I	'A	'O
Te	Tu	Ti	Ta	To
Re	Ru	Ri	Ra	Ro

DICTADO: **¿I hē a koro?** ESCRITURA: Repasar: 1. Que deben dejar espacio entre palabras; 2. Cómo una oración puede pasar de una línea a otra. Deben escribir:

A koro 'ai haho
o te hare.

UNIDAD 18. Dibujo. Deben aprender globalmente las palabras: **āpō**, **'umu** e intentar descifrar por si mismos las palabras: **ta'o**, **tātou**. Repasar que, en rapa nui, el signo - sobre cualquier vocal señala su pronunciación larga.



He kī a koro ki a nua:
—Āpō he ta'o te tātou 'umu.

āpō	ta'o
'umu	āpō
ta'o	tātou

He kī a koro ki a nua:
—Āpō he ta'o te tātou 'umu.

EN EL PIZARRÓN: Deben corregir los 9 errores en la oración: **he kī a KorO —āpo he ta'O te Tātou 'umU** DICTADO: **A koro 'ai haho o te hare.**
ESCRITURA: Deben practicar:

ta'o

tātou

Los alumnos deben leer con buena entonación intentando descifrar por si mismos: **tai**, **ika**, **ruku**, **huka-huka**, **hū**. Repasar el uso del guión (-) en palabras reduplicadas.

'I te rua mahana he e'a
a koro ki haho o te hare. He eke
a koro ki ruja i te hoi. He turu
a koro ki tai ki te ika ruku mai
mo ta'o.

He e'a a 'Orohe ki haho
o te hare ki te 'umu keri.

He e'a a Tiare ki haho
o te hare. He oho a Tiare
ki te huka-huka mo te 'umu
mo haka hū. I tu'u era
te huka-huka i a Tiare,
he haka topa ki raro.

EN EL PIZARRÓN: Deben corregir los 6 errores en la oración: **he Oho a tiare ki Te huka huka** DICTADO: **ta'o, tātou, tarake, 'āua**. ESCRITURA: Deben escribir la letra **p** de **topa**. Enseñar su formación correcta.

p p p p p

Enseñar la sílaba **pa** de **topa**. Los alumnos deben intentar descifrar por si mismos la palabra **tata**.

topa
pa
a

a
pa
topa

a
pa

pa
'a
ra

He to'o mai a nua i te kai
mai roto i te pūtē. He tata a nua
i te taro. He tata i te kūmara
i te 'uhi.

tai	ruku	'umu	huka-huka
ika	tata	ta'o	haka hū
toa	āpō	tātou	tarake

DICTADO: **tarake, 'āua, tai, ika, ruku.** ESCRITURA: Deben practicar **pa**. Asegurar la formación correcta de las letras.

pa pa pa pa

Dibujo. Deben aprender globalmente la palabra **po'e** e intentar descifrar por si mismos la palabra **oro**.



He oro a nua i te taro mo te po'e.

po'e	āpō
ta'o	'umu
oro	po'e

He to'o mai a nua i te kai
mai roto i te pūtē. He tata a nua
i te taro, i te kūmara, i te 'uhi.

DICTADO: **pa, tai, ika, ruku.** ESCRITURA: Repasar que deben dejar espacio entre palabras. Deben practicar:

ta'o haka topa

Enseñar la sílaba **po** de **po'e**. Comparar las sílabas con **p** enseñando **pu**, **pe** y **pi** por analogía. *Ejercicio audio-oral, p. 135. Enseñar **P** y repasar usos de mayúsculas.

po'e
po
o

o
po
po'e

o
po

po
'o
ro

o a u e i
po pa pu pe pi

*

p	po'e
P	

po pa pu pe pi
Po Pa Pu Pe Pi

po pa pu pe pi
'o 'a 'u 'e 'i
ro ra ru re ri

DICTADO: **ta'o, haka topa**. ESCRITURA: Enseñar la formación correcta de **P**.
Deben practicar:

P P po pe pi

Analizar: **topa**, **po'e**, **āpō**. Construir: **ope**, **'āpapa**.

topa
to pa

po'e
po 'e

āpō
ā pō

o pe
ope

'ā pa pa
'āpapa

He e'a a 'Orohe ki haho
o te hare. He ma'u i te ope
mo keri o te 'umu. He oho
a 'Orohe he keri i te 'umu.

He oho a Tiare
ki te huka-huka mo te 'umu
mo haka hū. He tu'u mai
te huka-huka.

EN EL PIZARRÓN: Deben corregir los 5 errores en la oración: **He ma'U I te Ope**
mo Keri o te 'Umu. DICTADO: **pa, pu, pe, pi, po, ta'o, haka topa, P.**
ESCRITURA: Deben practicar:

po'e ope 'āpapa

Repasar el uso del guión (-) en palabras reduplicadas. Los alumnos deben intentar descifrar por si mismos la palabra **hati-hati**. Repasar que el signo - sobre cualquier vocal señala su pronunciación larga y comparar las sílabas largas con las breves.

He haka topa i te huka-huka
ki raro. I oti era he hati-hati
a 'Orohe i te huka-huka. He 'āpapa
a Tiare ararua ko 'Orohe
i te huka-huka ki ruña i te 'umu.

He <u>kī</u> a koro <u>ki</u> a nua:	kī	ki	
<u>tātou</u>	<u>tata</u>	tā	ta
<u>āpō</u>	<u>po'e</u>	pō	po
haka <u>hū</u>	<u>huka-huka</u>	hū	hu
pūtē	<u>tute</u>	tē	te

'āua	hoki	turu	hati-hati
tute	po'e	taro	haka 'ou
oro	ope	'āpapa	ararua

DICTADO: P, pa, pu, pi, pe, po, po'e, ope, 'āpapa. ESCRITURA: Deben practicar:

āpō

haka hū

UNIDAD 19. Dibujo. Deben aprender globalmente la palabra **mā'ea**.



He 'āpapa a Tiare i te mā'ea
'i runja i te huka-huka.

mā'ea
ope

'āpapa
mā'ea

He 'āpapa a 'Orohe ararua
ko Tiare i te mā'ea 'i ruŋa
i te huka-huka.

DICTADO: *āpō*, *haka hū*, *ope*, *huka-huka*. ESCRITURA: Deben escribir la primera letra de la palabra *mā'ea*. Enseñar su formación correcta.



Enseñar las sílabas **mu** de '**umu**' y **ma** de **kūmara**. Los alumnos deben intentar descifrar por si mismos las palabras: **tutu, tiaki, tahi, ura-ura**.

I oti era he tutu a 'Orohe
i te 'umu.

'umu
mu
u

u
mu
'umu

u
mu

mu
pu
'u

ma'u
ma
a

a
ma
ma'u

a
ma

ma
pa
'a

tutu
tahi

tiaki
mā'ea

ura-ura
hū

DICTADO: **'āpapa, po'e, āpō, haka hū, huka-huka**. ESCRITURA: Deben practicar **ma, mu**. Asegurar la formación correcta de las letras.

ma mu ma mu

Dibujo. Deben aprender globalmente las palabras: **me'e**, **rava'a**.



He tu'u haka 'ou a koro ki te hare.
He ma'u mai i te me'e rava'a.

me'e	rava'a
mā'ea	ta'o
rava'a	me'e

He 'ui a nua ki a koro:
—¿'I hē te ika mo ta'o?

EN EL PIZARRÓN: Deben corregir los 9 errores en la oración: **he 'Ui a nuA ki a koro ¿'i hē te Ika mo Ta'o** DICTADO: **ma, mu, pa, pu, ta, tu**. ESCRITURA: Deben practicar:

ma'u mai

me'e

Repasar: 1. Los signos (—) en citas de voz directa; 2. Que una pregunta comienza con ¿ y termina con ?. Los alumnos deben intentar descifrar por si mismos: **He aha y ta'a**. Comparar '**I hē**' con **He aha**.

He kī a koro ki a nua:
—Te ika mo ta'o 'i roto i te pūtē.
He 'ui a nua ki a koro:
—¿He aha ta'a me'e i rava'a?
He 'ui a 'Orohe ki a koro:
—¿'I hē te ika mo ta'o?
He 'ui a Tiare ki a koro:
—¿He aha ta'a me'e i rava'a?

¿'I hē te ika mo ta'o?
¿He aha ta'a me'e i rava'a?

hē	hū	hā	hō	hī
kē	kū	kā	kō	kī
rē	rū	rā	rō	rī

DICTADO: **ma, mu, pa, pu, ma'u mai, oho mai, me'e.** ESCRITURA: Repasar:
1. Que deben dejar espacio entre palabras; 2. Cómo una oración puede pasar de una línea a otra. Deben escribir:

'I hē te ika
mo ta'o?

Enseñar la sílaba **me** de **me'e**. Comparar las sílabas con **m** enseñando **mo** y **mi** por analogía. *Ejercicio audio-oral, p. 135. Enseñar **M** y repasar usos de mayúsculas.

me'e
me
e

e
me
me'e

e
me

me
pe
'e

e
me

u
mu

a
ma

o
mo

i
mi

*

m
M

me'e

me mu ma mo mi
Me Mu Ma Mo Mi

me
pe
'e

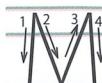
mo
po
'o

ma
pa
'a

mu
pu
'u

mi
pi
'i

DICTADO: **¿I hē te ika mo ta'o?**, **ma**, **mu**. ESCRITURA: Enseñar la formación correcta de **M**. Deben practicar.

 M me mi mo

Analizar: kūmara, mā'ea, 'umu. Construir: huri, 'ura, moa.

kūmara
kū ma ra

mā'ea
mā 'e a

'umu
'u mu

hu ri
huri

'u ra
'ura

mo a
moa

He tu'u haka 'ou a koro
ki te hare. He ma'u mai i te me'e
rava'a. He 'ui a nua ki a koro:
—¿'I hē te ika mo ta'o? ¿He aha
ta'a me'e i rava'a?

He kī a koro ki a nua:
—Te ika mo ta'o 'i roto
i te pūtē.

DICTADO: me, mi, mo, ma, mu, M, ma'u mai, me'e. ESCRITURA: Deben
practicar:

kūmara mā'ea 'umu

UNIDAD 20. Destacar la partícula gramatical **mai** como, por ejemplo, en las frases: **mai 'uta** y **mai roto i te putē**. Repasar la partícula **mai** de frases como, por ejemplo, **He ma'u mai**.

He turu mai a koro ararua
ko 'Orohe mai 'uta.

He turu mai ararua mai 'uta.
mai 'uta.
'uta.

He turu mai ararua mai 'uta.
He to'o mai i te kai mai roto
i te pūtē.

He ma'u mai i te pūtē kai.
He ma'u i te pūtē kai.

me'e
ika

rava'a
ta'a

'I hē
He aha

EN EL PIZARRÓN: Deben completar la oración: **He turu ____ ki te hare ____ 'uta.**
DICTADO: **kūmara, mā'ea, 'umu**. ESCRITURA: Deben escribir:

He turu mai ararua
mai 'uta.

Deben intentar descifrar por si mismos la palabra **tari**. Repasar: 1. La partícula gramatical **mo**; 2. Que el signo **ī** sobre cualquier vocal señala su pronunciación larga.

He to'o mai a nua i te kai
mai roto i te pūtē. He tata a nua
i te kūmara, i te taro, i te 'uhi.
He oro a nua i te taro mo te
po'e.

He tu'u haka 'ou a koro
ki te hare. He tari mai i te ika
mo ta'o.

He oro i te taro mo te po'e.
He tari mai i te ika mo ta'o.

mē	'ī	tī	pī	mī
tū	mā	pā	'ū	tē
pō	tō	'ē	tā	pē
'ā	pū	mō	mū	'ō

DICTADO: **He turu mai ararua mai 'uta.** ESCRITURA: Repasar: 1. Que deben dejar espacio entre palabras; 2. Cómo una oración puede pasar de una línea a otra. Deben escribir:

He oro i te taro
mo te po'e.

UNIDAD 21. Dibujo. Deben aprender globalmente la palabra **nanue** e intentar descifrar por si mismos las palabras: **hā, rua**.



He huri a koro i te pūtē ika.
Te me'e o roto he nanue e hā,
he 'ura e rua.

nanue
'ura

huri
nanue

He u'i ananake he aha
te me'e i rava'a e koro.

DICTADO: He oro i te taro mo te po'e. ESCRITURA: Deben escribir la primera letra de la palabra **nanue**. Enseñar su formación correcta.

n n n n n n

Enseñar las sílabas **na** de **ananake** y **nu** de **nanue**. Los alumnos deben intentar descifrar por si mismos la palabra **rito**.

ananake
na
a

a
na
ananake

a
na

na
ma
pa

He to'o mai a koro ararua
ko nua i te nanue. He haka rito
i te nanue mo ta'o.

nanue
nu
u

u
nu
nanue

u
nu

nu
mu
pu

He to'o mai a 'Orohe
ararua ko Tiare i te 'ura. He tari
i te 'ura ki roto i te hare.

DICTADO: **He to'o mai i te kai.** ESCRITURA: Mostrar que, al escribir juntas las sílabas **nu** y **a**, se forma la palabra **nua**. Deben practicar:

na nu nua

Dibujo. Deben aprender globalmente la palabra **no-noho**. Repasar qué es una palabra reduplicada y cómo se escribe. Deben intentar descifrar por si mismos la palabra '**a-'aru**.



He no-noho ananake.

no-noho
haka rito

nanue
no-noho

He no-noho ananake. He tiaki
ki hū tahi te huka-huka ki ura-ura
te mā'ea. He '**a-'aru** mai a koro
ararua ko 'Orohe i te moa mo ta'o.

EN EL PIZARRÓN: Deben corregir los 6 errores in la oración: **hE no noHo Ananake** DICTADO: **na, nu, nua, nanue**. ESCRITURA: Deben escribir:

He haka rito a nua
i te nanue mo te 'umu.

Enseñar la sílaba **no** de **no-noho**. Comparar las sílabas con **n** enseñando **ni** y **ne** por analogía. *Ejercicio audio-oral, p. 136. Enseñar **N** y repasar usos de mayúsculas.

no-noho

no

o

o

no

no-noho

o

no

no

mo

po

o

a

u

i

e

no

na

nu

ni

ne

*

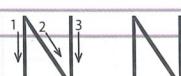
n
N

nua

no na nu ni ne
No Na Nu Ni Ne

nu ni na no ne
mu mi ma mo me
pu pi pa po pe

DICTADO: He haka rito a nua i te nanue mo te 'umu. ESCRITURA: Enseñar la formación correcta de N. Deben practicar: N, no, ne, ni. Asegurar la formación correcta de las letras.



no ne ni

Analizar: **ananake**, **mahana**. Construir: **kona**, **tanu**. Los alumnos deben leer con buena entonación intentando descifrar por si mismos la palabra **hore-hore**.

ananake

a na na ke

mahana

ma ha na

ko na

kona

ta nu

tanu

He 'a-'aru mai a koro
ararua ko 'Orohe i te moa
mo te 'umu. He haka rito ararua
i te moa mo ta'o. He hore-hore
a koro i te moa mo ta'o.

I hū tahi era te huka-huka,
he tari tahi i te me'e mo te 'umu.

DICTADO: **na**, **ne**, **no**, **ni**, **nu**, **N**, **noho**. ESCRITURA: Deben escribir:

He no-noho ananake.

Repasar que una oración puede pasar de una línea a otra y que deben leer con buena entonación, observando los puntos para hacer las pausas.

He tari a nua i te nanue
ki te kona 'umu era. He tari a Tiare
i te kūmara. He tari a koro i te moa.
He ma'u a nua i te po'e. He tari tahi
ananake i te me'e mo ta'o
ki te kona 'umu era.

Po	Na	'I	Ma	Pe
'E	Mo	Nu	Pu	'U
No	Pi	Me	'O	Ne
Mi	'A	Pa	Ni	Mu

huri 'ura 'a-'aru u'i
tari moa tiaki haka rito

DICTADO: **He no-noho ananake., nanue, nua.** ESCRITURA: Repasar: 1. Que deben dejar espacio entre palabras; 2. Cómo una oración puede pasar de una línea a otra. Deben escribir:

He tari a koro
i te moa.

UNIDAD 22. Dibujo. Deben intentar descifrar por si mismos las palabras: **pu'a**, **rito** **maika**, **hai**, **nui**.



He pu'a a koro ararua ko
'Orohe i te 'umu hai rito maika.

pu'a
rito maika
pu'a

hai
haka rito
'umu

I oti era he 'āpapa a nua
i te po'e ki raro nui o te 'umu.

DICTADO: **He tari a koro i te moa.** ESCRITURA: Deben escribir, con sus libros cerrados, si pueden, la siguiente respuesta a la pregunta: ¿Qué hacen el papá y 'Orohe?

He pu'a i te 'umu
hai rito maika.

Deben leer con buena entonación.

He 'āpapa a nua i te nanue.
He 'āpapa i te moa. He 'āpapa
i te tarake. He 'āpapa i te kūmara.
I oti era he pu'a haka 'ou e koro
ararua ko 'Orohe hai rito maika.
I oti era he pu'a hai mā'ea ura-ura.
He pu'a tahi haka 'ou hai
rito maika. I oti era he pu'a
tahi hai pūtē. He tanu a koro
i te 'umu. I tanu era te 'umu,
he oti te ta'o.

pu'a	tanu	rito maika
kona	tarake	ura-ura
ta'o	rua	hā

DICTADO: **He pu'a i te 'umu hai rito maika.** ESCRITURA: Deben escribir varias respuestas a la pregunta: ¿Qué hace la mamá? Por ejemplo:

He 'āpapa a nua i te moa.

He 'āpapa i te... etc.

Deben leer con buena entonación intentando descifrar por si mismos las palabras:
kuā, toru, hora, ma'oa, tarai, mōai, 'aurī, kahu.

He no-noho he tiaki
a kuā koro e toru hora mo ma'oa
o te 'umu.

He oho a 'Orohe he to'o
i te hoi mo ma'u ki roto i te 'āua.
Ko koro he noho he tarai
i te mōai. Ko nua he uru ki roto
i te hare he 'aurī i te kahu.

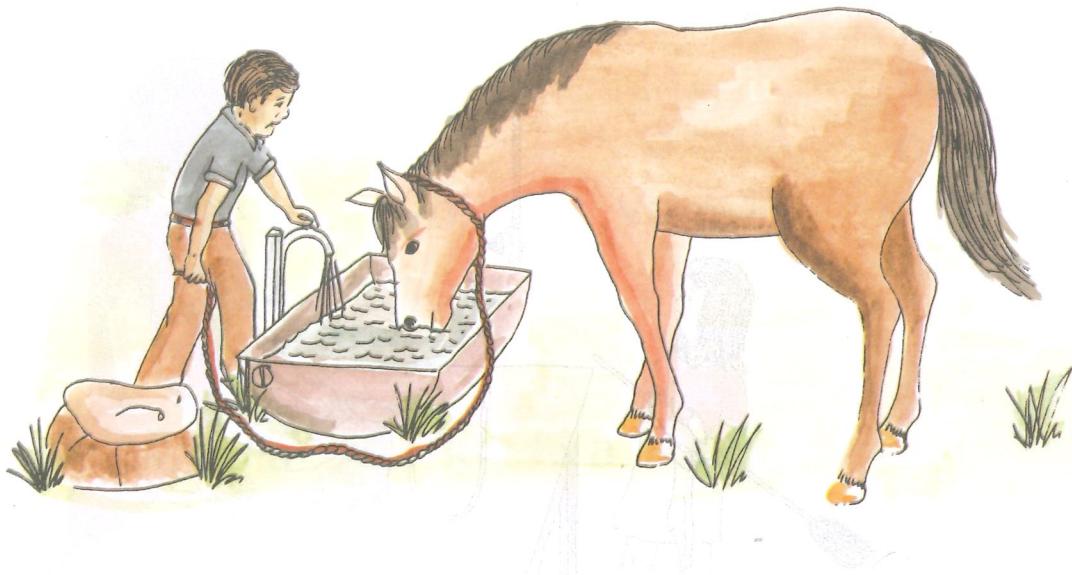
noho	ma'oa	toru
mōai	tarai	'aurī
kahu	kuā	hora
hā	rua	tanu
ta'o	tiaki	'a-'aru
me'e	ta'a	rava'a

DICTADO: He 'āpapa a nua i te po'e. ESCRITURA: Deben escribir, con sus libros cerrados, si pueden, la siguiente respuesta a la pregunta: ¿Qué hace el papá mientras espera?

He tarai a koro

i te mōai.

UNIDAD 23. Dibujo. Deben aprender globalmente **vai** e intentar descifrar por si mismos las palabras: **unu, ra'e, haro, muri, tura.**



He ma'u ra'e a 'Orohe
i te hoi he haka unu hai vai.

vai	haka unu
kuā	vai

He haro a 'Orohe i te hoi
ki muri i te tura mo haka unu
hai vai.

DICTADO: **He tarai a koro i te mōai.** ESCRITURA: Deben escribir la primera letra de **vai**. Enseñar su formación correcta.

V V V V V V V

Dibujo. Deben aprender globalmente **vovo** e intentar descifrar por si mismos la palabra **mareti**. Repasar signos (:) — en citas de voz directa.



He kī a nua ki a Tiare:
—Ka oho koe, e vovo ē,
ka to'o mai i te maretí
mo haka eke o te kai ta'o.

vovo
maretí
ra'e

haka unu
vovo
vai

DICTADO: He kī a nua ki a Tiare: —Ka oho koe. ESCRITURA: Deben escribir:
mareti, ma'oa.

mareti

ma'oa

Enseñar la sílaba **vo** de **vovo**.

vovo
vo
o

o
vo
vovo

o
vo

vo
no
mo

He kī a nua ki a Tiare:

—Ka oho koe, e vovo ē,
ka to'o mai i te maretí
mo haka eke o te kai ta'o.

He oho a Tiare he to'o mai
i te maretí mo haka eke o te kai.

kahu
haro
muri
tura

mōai
ra'e
vovo
tanu

'aurī
haka unu
maretí
kuā

DICTADO: **maretí, ma'oa.** ESCRITURA: Mostrar que, al escribir juntas las sílabas **vo** y **vo**, se forma la palabra **vovo**. Deben practicar:

VO VO VO

VOVO

Enseñar **va** de **vai**. Comparar las sílabas con **v** enseñando **vi**, **ve** y **vu** por analogía.
*Ejercicio audio-oral, p. 136. Enseñar **V** y repasar usos de mayúsculas.

vai
va
a

a
va
vai

a
va

va
na
ma

a
va

o
vo

i
vi

e
ve

u
vu

*

v	vai
V	

va vo vi ve vu
Va Vo Vi Ve Vu

va	ve	vi	vo	vu
na	ne	ni	no	nu
ma	me	mi	mo	mu

DICTADO: **vo, vovo, maretí, ma'oa.** ESCRITURA: Enseñar la formación correcta de **V**. Deben practicar:

V V va ve vi

Analizar: **vai**, **rava'a**. Construir: '**ō'otu**, **va'ai**.

vai
va i

rava'a
ra va 'a

'ō 'o tu
'ō'otu

va 'a i
va'ai

He to'o a 'Orohe i te hoi
mo ma'u ki roto i te 'āua.
He haro ra'e i te hoi ki muri
i te tura mo haka unu hai vai.
He unu te hoi i te vai. I oti era
he haro a 'Orohe i te hoi ki roto
i te 'āua.

DICTADO: **V, va, ve, vo, vovo, vai**. ESCRITURA: Deben escribir, con sus libros cerrados, si pueden, la siguiente respuesta a la pregunta: ¿Qué hace el 'Orohe?

He haka unu
i te hoi hai vai.

*UNIDAD 24. Dibujo. Enseñar la sílaba **ŋa** de ruŋa.*



I 'ō'otu era te 'umu,
he ma'u mai a koro i te ope
mo ma'oa. He oho mai a nua
mo haka eke i te kai ki ruŋa
i te rito.

ruŋa
ŋa
a

ruŋa
ŋa
a

a
ŋa

ŋa
va
na

DICTADO: **He haka unu i te hoi hai vai.** ESCRITURA: Enseñar la formación correcta de la letra **ŋ** de ruŋa. Deben practicar:

1 2
ŋ n ŋa na ŋa

Deben leer con buena entonación intentando descifrar por si mismos la palabra **hahau**.

He ma'oa e koro ararua
ko 'Orohe i te 'umu. Ko nua
te to'o mai i te kai ki ruña
i te rito maika mo haka hahau.
He ma'u mai a Tiare i te maretí
mo haka eke o te kai ta'o.

He kī a nua ki a Tiare:
—Ka va'ai mai koe, e vovo ē,
i te maretí mo haka eke o te kai.

He oho a Tiare he va'ai
i te maretí ki a nua.

ma'oa
va'ai
ope

tanu
'āpapa
vovo

haka hahau
maretí
'ō'otu

DICTADO: *ŋa, ruña*. ESCRITURA: Deben escribir:

ki runa i te rito maika

Deben leer con buena entonación intentando descifrar por si mismos las palabras:
māmārū'au, nei.

He 'āpapa a nua i te po'e
'i ruña i te maretí e tahi.
He 'āpapa i te nanue 'i ruña
i te rua maretí. He 'āpapa i te moa
'i ruña i te toru maretí. He 'āpapa
i te kūmara, i te tarake, 'i ruña
i te rito maika. He haka rito
a nua i te maretí e tahi
mā māmārū'au. He kī a nua
ki a Tiare: —Ka oho koe, e vovo ē,
ka ma'u i te maretí kai nei
ki a māmārū'au.

māmārū'au | te maretí kai nei
haka rito | haka hahau

DICTADO: **ki ruña i te rito maika.** ESCRITURA: Deben practicar:

māmārū'au

Dibujo. Deben aprender globalmente **hoṇi** e intentar descifrar por si mismos la palabra **tō'ona**.



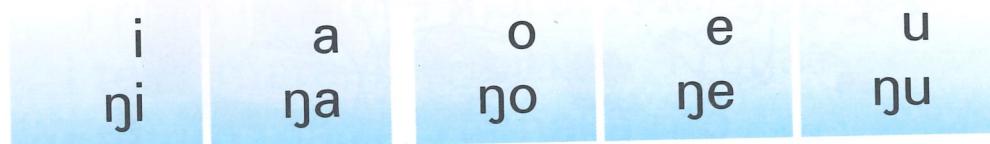
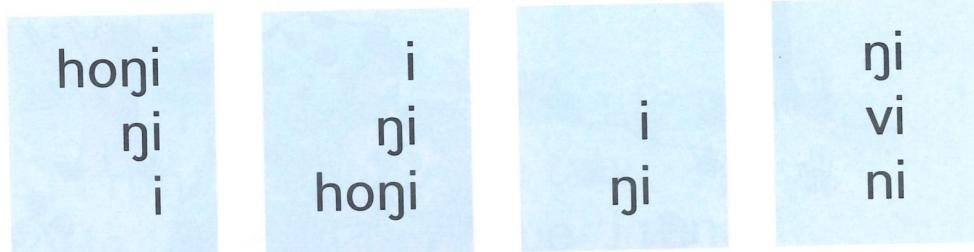
He oho a Tiare ki te hare
o tō'ona māmārū'au. He ma'u
i te maretī kai. He va'ai i te kai
ki tō'ona māmārū'au. He hoṇi
e tō'ona māmārū'au i a Tiare.

hoṇi tō'ona
va'ai hoṇi

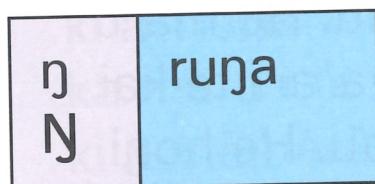
DICTADO: māmārū'au, ḷa, ruṣa. ESCRITURA: Deben practicar:

tō'ona māmārū'au

Enseñar la sílaba **ŋi** de **hoŋi**. Comparar las sílabas con **ŋ** enseñando **ŋo**, **ŋe**, **ŋu** por analogía. *Ejercicio audio-oral, p. 136. Enseñar **N** y repasar usos de mayúsculas.



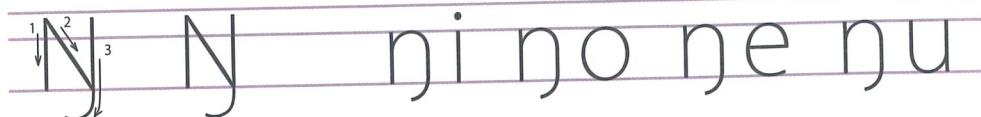
*



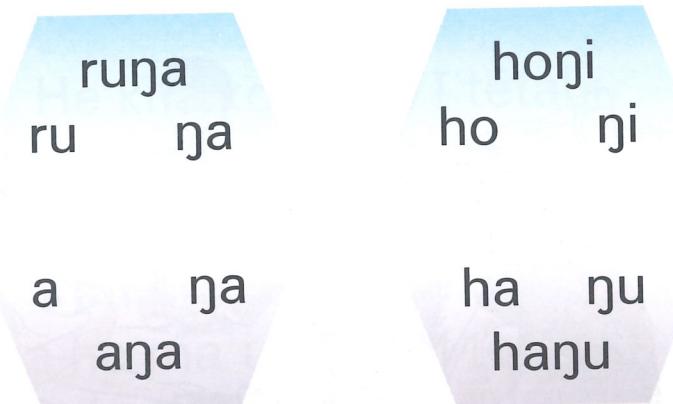
ŋi ŋa ŋo ŋe ŋu
Ni Na No Ne Nu

ŋi	ŋa	ŋo	ŋe	ŋu
vi	va	vo	ve	vu
ni	na	no	ne	nu

DICTADO: **tō'ona māmārū'au, ŋa, ruŋa.** ESCRITURA: Enseñar la formación correcta de **N**. Deben practicar **N**, **ŋi**, **ŋo**, **ŋe**, **ŋu**. Asegurar la formación correcta de las letras.



Analizar: **ruŋa**, **hoŋi**. Construir: **aŋa**, **haŋu**.



He kī a nua ki a Tiare:

—Ka oho koe, e vovo ē. Ka ma'u
i te maretí kai nei ki a māmārū'au.

He oho a Tiare ki te hare
o tō'ona māmārū'au. He ma'u
i te maretí kai. I oti era
he hoki haka 'ou a Tiare
ki tō'ona hare.

DICTADO: **N**, **ŋa**, **ŋi**, **ŋu**, **ŋe**, **ŋo**, **ruŋa**, **hoŋi**. ESCRITURA: Repasar: 1. Que deben dejar espacio entre palabras; 2. Cómo una oración puede pasar de una línea a otra.
Deben escribir:

He hoŋi e tō'ona māmārū'au
i a Tiare.

UNIDAD 25. Dibujo. Deben intentar descifrar por si mismos las palabras **ka-kai**, **nene**, **kiko**. Repasar qué es una palabra reduplicada y cómo se escribe. Mencionar que si una oración es exclamativa, comienza con el signo **¡** y termina con **!**.



He no-noho a kuā koro
he ka-kai. He ka-kai ananake
i te nanue. He ka-kai i te tarake
i te moa. He ka-kai i te po'e
i te kūmara.

He kī a nua: —¡Ko te nene
i te kiko, i te tātou kai!

DICTADO: **He hoji e tō'ona māmārū'au i a Tiare., N.** ESCRITURA: Deben escribir, con sus libros cerrados, si pueden, la siguiente respuesta a la pregunta: ¿Qué dice la mamá?

—¡Ko te nene i te kiko,
i te tātou kai!

Deben leer con buena entonación intentando descifrar por si mismos las palabras:
tētahi, ana, amo, tāua.

He kī a koro: —'I tētahi
mahana ana ta'o haka 'ou
te tātou 'umu.

I oti era te kai he oho
a nua he ma'u i te kai topa
ki roto i te hare. He kī e koro
ki a 'Orohe: —Ka oho mai koe,
e hanu ē, ki amo tāua i te kona
'umu era.

He kī e nua ki a Tiare:
—Ka oho mai koe, e vovo ē, ki tata
tāua i te maretí.

kiko	hoki	hanu
nene	tāua	te kai topa
amo	ka-kai	māmārū'au

DICTADO: —;Ko te nene i te kiko, i te tātou kai!. ESCRITURA: Deben escribir:

Ka oho mai koe,
e hanu ē.

Dibujos. Deben intentar descifrar por si mismos la frase: **ŋā pokī** y las palabras: **ha'atura y riva-riva.**



He ha'atura te **ŋā pokī**.
Ko 'Orohe i oho i amo riva-riva
i te kona 'umu era ararua ko koro.
Ko Tiare i oho i tata riva-riva
i te maretí ararua ko nua.
Ararua **ŋā pokī** i aña riva-riva ai.

DICTADO: **Ka oho mai koe, e haŋu ē.**, N. ESCRITURA: Repasar: 1. Que deben dejar espacio entre palabras; 2. Cómo una oración puede pasar de una línea a otra. Deben escribir:

Ararua **ŋā pokī**
i aña riva-riva ai.

Repasar las letras y sílabas.

e	E
o	O
i	I
a	A
u	U

é	É
ó	Ó
í	Í
á	Á
ú	Ú

k	K
h	H
r	R
t	T
'	'

m	M
p	P
n	N
v	V
ŋ	Ñ

ka ha ra ta 'a ma pa na va ña
kā hā rā tā 'ā mā pā nā vā ñā

ke he re te 'e me pe ne ve ñe
kē hē rē tē 'ē mē pē nē vē ñē

ki hi ri ti 'i mi pi ni vi ñi
kī hī rī tī 'ī mī pī nī vī ñī

ko ho ro to 'o mo po no vo ño
kō hō rō tō 'ō mō pō nō vō ñō

ku hu ru tu 'u mu pu nu vu ñu
kū hū rū tū 'ū mū pū nū vū ñū

DICTADO: Ararua ñā pokí i aña riva-riva ai. ESCRITURA: Los alumnos deben escribir los nombres de todos los alimentos que se podrían cocinar en el curanto.

Alfabeto Rapa Nui

Aa a Āa

Nn ene N̄n

Āā ā Ā̄ā

N̄n ene N̄̄n

Ee e Ēe

Oo o Ōo

Ēē ē Ē̄ē

Ōō ō Ō̄ō

Hh hache H̄h

Pp pe P̄p

Ii i Īi

Rr ere R̄r

Tt T̄t

T̄t te T̄̄t

Kk ka K̄k

Uu u Ūu

Ee e' e

Ūū ū Ū̄ū

Mm eme M̄m

Vv ve V̄v

Guía Didáctica

Guía Didáctica

Con el Primer Libro se comienza la lectura y escritura en rapa nui. Tiene el propósito de ayudar al alumno rapa nui a aprender, en el idioma que mejor comprende, las técnicas fundamentales de la lectura y la escritura. Una vez que tenga confianza en la lectura y escritura de su primera lengua, el alumno podrá aprender a leer y escribir la segunda con más interés y con mayor facilidad.

Este libro ha sido preparado, entonces, especialmente para los alumnos de habla rapa nui. *Se considera imprescindible que sea enseñado por maestros isleños y en lengua rapa nui.*

Acerca del método

El método de lectura que se emplea en este libro es un método mixto *global-silábico* que va del todo a las partes. Es global en la medida en que algunas palabras y oraciones completas son enseñadas y percibidas en su totalidad o, mejor, *globalmente*. Los dibujos ayudan a vincular estas palabras y oraciones, aprendidas globalmente, con la experiencia del alumno.

Así es como, al comienzo, los alumnos aprenden a leer globalmente palabras y oraciones completas, sin analizarlas en sus partes. Los alumnos sienten el orgullo de poder leer desde un principio y esto les anima a seguir aprendiendo.

El método utiliza, empero, un análisis que va más allá: cada oración es descompuesta en sus partes significativas (frases, palabras) y cada palabra en unidades menores o sílabas. De esta manera, aprenden los alumnos las familias silábicas. Empleando los nuevos elementos de una lección conjuntamente con los anteriormente aprendidos, los alumnos descifran y generan, por analogía, otras sílabas, palabras y frases.

La principal ventaja de este método es que ayuda al alumno a acostumbrarse a leer con comprensión frases significativas, en vez de leer mecánicamente por sílabas o sonidos que no tienen significado.

Presentación y ritmo de enseñanza

El libro se divide en unidades y lecciones. Cada página contiene una lección. Cada unidad tiene sus propios objetivos específicos: algunas pretenden lograr, de parte del alumno, el aprendizaje y manejo de alguna familia silábica o de algún aspecto de la gramática, otras, simplemente pretenden reforzar, mediante el repaso, la práctica de la lectura.

Cada lección (o página) está diseñada para ser tratada en una hora de clase. Se puede estudiar una página diariamente, pero cuidando de no pasar a la siguiente lección si los alumnos no han aprendido bien la anterior porque cada lección se basa en los conocimientos aprendidos previamente.

Sugerencias metodológicas

En la parte superior de cada página hay indicaciones para el profesor acerca de la lección de lectura presentada en ella. En la parte inferior de la página hay un dictado, un ejercicio de escritura y, a veces, un ejercicio para ser hecho en el pizarrón. A continuación, se proponen los pasos que deben ser seguidos en el desarrollo de cada uno de los distintos tipos de ejercicios que se emplean en las lecciones. Sirve de muestra un ejemplo de cada tipo.

La enseñanza global de oraciones y palabras claves

Este tipo de ejercicio generalmente presenta un dibujo acompañado por el texto que debe ser enseñado y percibido globalmente. Cada dibujo representa una situación real. Se debe observar y analizar el dibujo al comenzar la lección correspondiente. La oración clave expresa, en forma sencilla y natural, alguna experiencia de la vida familiar del alumno. Esto tiene por finalidad asegurar una lectura fluida con entonación natural.

Ejemplo (Véase p. 11):

He eke a koro.

eke	koro
koro	eke
eke	koro

He eke a koro.

Paso 1.- Conversar en rapa nui con los alumnos acerca del nuevo dibujo. Para favorecer su participación se les podrá hacer preguntas como: ¿quién es? ¿qué hace? ¿dónde está? ¿qué es esto?

Paso 2.- Leerles la oración clave con entonación natural. Los alumnos deberán verbalizar la oración varias veces. Después, escribir la oración en el pizarrón e indicar a los alumnos donde aparece en sus libros. Enseñar que la oración clave representa el dibujo.

Paso 3.- Analizar, en el pizarrón, la oración en sus partes significativas (frases, palabras) hasta que los alumnos reconozcan de vista cada frase y palabra significativa. Decirles, por ejemplo:

—Esta parte de **He eke a koro**. dice **He eke**; está parte dice **a koro**.

—Esta parte de **He eke** dice **eke**.

—Esta parte de **a koro** dice **koro**.

Paso 4.- Reproducir en el pizarrón el ejercicio que contiene las nuevas palabras (y generalmente algunas palabras anteriormente conocidas), para ayudar a que los alumnos las identifiquen, las practiquen y las aprendan de memoria.

Paso 5.- Exigir a los alumnos leer silenciosamente la lectura del libro. Asegurar mediante preguntas que han leído con comprensión. Luego, algunos de ellos podrán salir adelante ya sea a leerla individualmente al profesor o a a todo el curso. Ayudarles, desde el principio, a leer con buena entonación.

La enseñanza de sílabas extraídas de palabras claves

Ejemplo (Véase p. 34):

'uhi	i	i	hi
hi	hi	hi	ki
i	'uhi		

Paso 1.- Reproducir en el pizarrón los cuadros del ejercicio.

Paso 2.- Extraer la sílaba de la palabra clave y, luego, la vocal de aquella sílaba. Decirles, por ejemplo:

—Esta parte de la palabra **'uhi** dice **hi**.

—Esta parte de **hi** dice **i**.

Paso 3.- Volver a componer la sílaba y, luego, la palabra. Decirles, por ejemplo:

—Esta sílaba (o letra) dice **i**.

—Si esta letra (**h**) precede a **i** dice **hi**.

—La palabra entera dice **'uhi**.

*Paso 4.- En el siguiente cuadro, comparar la pronunciación de la sílaba **i** con la pronunciación de la sílaba **hi**.*

Paso 5.- En el último cuadro, comparar la nueva sílaba con otra(s) ya conocida(s) que se forme(n) con la misma vocal.

En la última lección de cada unidad que enseñe alguna vocal o la familia silábica de alguna consonante, hay instrucciones para la aplicación de un ejercicio audio-oral importante destinado a resaltar el valor sonoro de las sílabas. (Véase, ej., pp. 14 y 31).

Análisis gramatical

En las páginas de análisis grammatical, el nombre técnico de la construcción grammatical no se menciona en las instrucciones en la parte superior de la página. Los alumnos todavía no están lo suficientemente adelantados para comprender el significado de los nombres técnicos. El profesor solamente les hará notar la parte que se repite en los ejercicios y explicará a los alumnos su significado en rapa nui.

Ejemplo (Véase p. 24):

He oho a koro.

a koro.

koro.

He oho a koro.

He oho a 'Orohe.

Paso 1.- Reproducir con letra clara en el pizarrón los cuadros de ejercicios.

Paso 2.- Hacer leer a los alumnos la oración completa en el primer cuadro. Luego, extraer de la oración la frase, y de la frase lo que sigue a la partícula grammatical destacada en el cuadro. Decirles, por ejemplo:

—Esta parte de **He oho a koro.** dice **a koro**.

—Esta parte de **a koro** dice **koro**.

Paso 3.- Ayudar a los alumnos a notar la partícula grammatical que se está enseñando. Explicar su significado o función en la oración.

Paso 4.- En el segundo cuadro (si lo hay), dar ejemplo de oraciones en las que se emplee la partícula grammatical o comparar las oraciones que sirven para distinguir la partícula en cuestión de otros aspectos gramaticales.

Análisis de palabras aprendidas globalmente

Ejemplo (Véase p. 32):



Paso 1.- Reproducir en el pizarrón el trapecio del ejercicio.

Paso 2.- Hacer identificar a los alumnos la palabra en el trapecio que se va a analizar.

Paso 3.- Extraer las sílabas de la palabra explicando a los alumnos que la palabra se forma de sílabas que ellos ya conocen. Decirles, por ejemplo:

—Esta parte de la palabra **kai** dice **ka**; esta parte dice **i**.

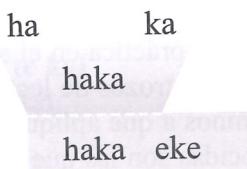
—Las sílabas **ka** e **i** juntas forman la palabra **kai**.

Paso 4.- Hacer que los alumnos identifiquen y vocalicen varias veces las partes (o sílabas) de la palabra. Después, hacerles leer la palabra entera con pronunciación normal, sin silabearla.

Construcción de palabras nuevas

La construcción de palabras nuevas, empleando sílabas conocidas, es un proceso opuesto al del análisis.

Ejemplo (Véase p.38):



Paso 1.- Reproducir en el pizarrón el trapecio del ejercicio.

Paso 2.- Hacer que los alumnos identifiquen y vocalicen varias veces las sílabas en la parte superior del trapecio.

Paso 3.- Explicar a los alumnos que al juntar las sílabas conocidas, se forma una nueva palabra. Dejarles descubrir por sí mismos la nueva palabra, ayudándoles solamente si tienen dificultad.

Paso 4.- Repasar las sílabas que forman la palabra. Luego, hacerles leer la palabra entera con pronunciación normal, sin silabearla.

Paso 5.- Conversar con los alumnos acerca del significado de la palabra.

Ejercicios que constan de trozos de lectura

Paso 1.- Si un dibujo acompaña la lectura, conversar con los alumnos, en rapa nui, acerca de ello. Para favorecer su participación se les podrá hacer preguntas como: ¿quiénes son? ¿qué hacen? ¿dónde están? ¿qué es esto?

Paso 2.- Siempre que no se trate de una oración para ser enseñada y percibida globalmente, dejar que los alumnos lean silenciosamente el trozo de lectura.

*Paso 3.- Con el fin de averiguar si los alumnos han comprendido lo que han leído, hacerles preguntas acerca del contenido de la lectura-preguntas como: ¿Quién puede mostrarme la oración que dice: **He eke a Tiare.**? ¿Quién puede mostrarme la oración que cuenta por qué fueron a la parcela?*

Paso 4.- Hacer que algunos alumnos (pero no siempre los mismos ni los más avanzados) salgan adelante a leer el trozo individualmente al profesor y/o al curso. Ayudarles a leer con buena entonación sin silabear las palabras. Los demás alumnos deberán seguir silenciosamente en sus propios libros el avance de la lectura.

Paso 5.- Si los alumnos han tenido dificultad en leer solos con buena entonación, entonces el profesor deberá leerles el trozo. La lectura del trozo de parte del profesor servirá de ejemplo de lectura fluida con entonación natural.

Paso 6.- Dejar leer ahora en coro a los alumnos. Cuidar de que lean con buena entonación sin silabear y que respeten los signos de puntuación.

Palabras nuevas para ser descifradas en la lectura

A partir de la página 56, cuando los alumnos ya hayan aprendido varias familias silábicas y hayan tenido suficiente práctica en el análisis y la construcción de palabras, se introducen con frecuencia en los trozos de lectura, nuevas palabras desconocidas destinadas a desafiar a los alumnos a que apliquen las nuevas técnicas aprendidas. Estas nuevas palabras desconocidas son las que los alumnos deben intentar descifrar por sí mismos. El profesor deberá ayudarles solamente si tienen dificultad y deberá conversarles siempre acerca del significado de la nueva palabra descifrada.

Ejercicios de repaso de sílabas o palabras

Repasar es *asegurar los conocimientos* mediante la práctica para evitar el olvido. En este libro se emplean los siguientes tres tipos de cuadro para ejercicios de repaso de sílabas o palabras.

A

B

C

El material contenido en algún cuadro sin rayas (tipo A) deberá ser repasado y practicado tanto verticalmente por columnas como, también, horizontalmente por renglones.

El material contenido en algún cuadro rayado horizontalmente (tipo B) deberá ser practicado sólo por renglones.

El material contenido en algún ejercicio cuadriculado (tipo C) deberá ser repasado sin orden ni concierto, practicando las sílabas o palabras al azar.

Ejercicios para ser realizados en el pizarrón

En la parte inferior de algunas páginas se presentan ejercicios rotulados “EN EL PIZARRÓN”. El propósito de estos ejercicios es reforzar algunos conocimientos aprendidos en los otros ejercicios de lectura y análisis gramatical. En uno de ellos los alumnos deberán practicar la unión mediante una raya, de las vocales minúsculas con sus respectivas mayúsculas (Véase p. 23). En otros los alumnos deberán completar una oración añadiendo las partículas gramaticales que falten (Véase p. 24) o corregir errores de puntuación y del uso de las mayúsculas (Véase p. 60). Estos ejercicios ocurren solamente algunas veces en el libro. El profesor podrá crear y utilizar otros ejercicios similares si, en otros días, los alumnos requieren más práctica en alguna nueva materia.

Soluciones de los ejercicios de corrección de errores de puntuación y del uso de las mayúsculas:

Página 60: **he oHo A koRo ki te kai**
 He oho a koro ki te kai.

Página 62: **he irI a kOro Ki 'utA**
 He iri a koro ki 'uta.

Página 65: **'I hē A nUa**
 ¿'I hē a nua?

Página 67: **He 'ui A nuA Ki a koRo ¿'I Hē te pūtē kAi**
 He 'ui a nua ki a koro; —'I hē te pūtē kai?

Página 69: **he to'O a 'orohe I te kAi**
 He to'o a 'Orohe i te kai.

- Página 73: **'i te Rua maHana he E'a a 'orohe ki Haho o te harE**
 'I te rua mahana he e'a a 'Orohe ki haho o te hare.
- Página 79: **he kī a KorO —āpo he ta'O te Tātou 'umU**
 He kī a koro: —Āpō he ta'o te tātou 'umu.
- Página 80: **he Oho a tiare ki Te huka huka**
 He oho a Tiare ki te huka-huka.
- Página 84: **He ma'U I te Ope mo Keri o te 'Umu.**
 He ma'u i te ope mo keri o te 'umu.
- Página 88: **he 'Ui a nuA ki a koro ?i hē te Ika mo Ta'o**
 He 'ui a nua ki a koro: —?I hē te ika mo ta'o?
- Página 96: **hE no noHo Ananake**
 He no-noho ananake.

Dictados

Los dictados contienen, casi siempre, material que los alumnos han practicado anteriormente en los ejercicios de escritura. Pero, a partir de la página 68, frecuentemente se presentan en los dictados, en letra manuscrita, palabras que los alumnos han visto en la lectura pero que nunca han practicado en algún ejercicio de escritura.

Paso 1.- Hacer que los alumnos cierren sus libros y saquen sus cuadernos de escritura. No permitirles copiar el dictado ni escribir en sus libros de lectura.

Paso 2.- Dictar cada letra, sílaba, palabra, frase u oración del ejercicio dos o tres veces con entonación natural. En caso de dictarse una oración, no hacerlo palabra por palabra. Tratándose de palabras, no dictar nunca silabeando, puesto que esto perturba y distorsiona el aprendizaje del alumno.

Paso 3.- Darles a los alumnos suficiente tiempo para terminar de escribir cada letra, sílaba, palabra, etc., antes de dictar la siguiente.

Paso 4.- Cuando todos han terminado, escribir el dictado con letra clara en el pizarrón y ayudar a los alumnos a corregir sus errores.

Ejercicios de escritura

En cada lección (o página) se presenta una lección de escritura que está relacionada con la lectura. No minimizar la importancia de estos ejercicios. Sus principales objetivos incluyen a: 1) La enseñanza de buenos hábitos en la escritura; 2) La enseñanza y perfección de la formación correcta de las letras de estilo imprenta; 3) La escritura de

oraciones completas con letra legible; 4) El empleo debido de las letras mayúsculas y de los signos de puntuación y de cita; y 5) El fomento de la escritura creadora.

Los alumnos deberán hacer los ejercicios de escritura en algún cuaderno aparte con la finalidad de que conserven los libros de lectura sin escribir en ellos.

Paso 1.- Rayar una parte del pizarrón y reproducir en ella, con letra clara y correctamente formada, el ejercicio del día. EL PROFESOR DEBERÁ DAR SIEMPRE BUEN EJEMPLO—ESPECIALMENTE CUANDO ESCRIBA EN EL PIZARRÓN.

Paso 2.- Asegurar que los alumnos estén sentados derechos con sus brazos en la mesa, sujetando correctamente sus cuadernos y lápices.

*Paso 3.- Demostrar en el pizarrón la manera correcta de formar las letras. Para las primeras lecciones, cuando los alumnos todavía no sepan los nombres de las letras, el profesor deberá decirles, por ejemplo: Hoy día vamos a escribir la primera letra de la palabra **eke**.*

Paso 4.- Los alumnos deberán practicar la formación de letras una o dos veces ya en el pizarrón, ya en el aire con amplios movimientos, mientras el profesor vigila que lo saben hacer correctamente.

Paso 5.- Dejar que los alumnos practiquen la escritura en sus cuadernos. Procurar que trabajen con cuidado para que cada letra, sílaba, palabra, frase u oración sea formada correctamente.

Paso 6.- Si los alumnos se equivocan en la escritura, no deberán borrar sino deberán comenzar de nuevo corrigiendo sus errores y practicando la forma correcta hasta que lo pueden hacer bien. El profesor ayudará en caso de dificultad.

Evitar los errores más comunes:

- 1) La copia de letras o palabras en columnas, en vez de una escritura que sigue una línea recta de izquierda a derecha.
- 2) Letras que “vuelan” sobre la línea.
- 3) Letras de tamaños desiguales.
- 4) Inclinación desigual.
- 5) Letras cursivas mezcladas con letras de estilo imprenta.
- 6) Letras mayúsculas a mitad de oración.

Sugerencias generales

Sería bueno repasar brevemente la lección de lectura del día anterior antes de empezar la nueva lección.

Además de las sugerencias presentadas en esta guía, el profesor deberá emplear otros materiales de enseñanza para motivar y crear interés por el aprendizaje. Por ejemplo, podrá utilizar el pizarrón, tarjetas de sílabas, tarjetas léxicas, láminas y otros materiales que tengan relación con lo que están estudiando, de acuerdo con la experiencia de los alumnos y su realidad.

o ho

He oho a koro .

ko ro

He oho ananake .

a ra ru a

He 'ui a koro :— ? 'I hē a nua ?

Ejercicios audio-orales

En la última lección de cada unidad que enseñe alguna vocal o la familia silábica de alguna consonante, las instrucciones remiten al profesor a uno de los siguientes ejercicios audio-ORALES (Véase, ej., p. 14 y 31). Estos ejercicios están destinados a resaltar el valor sonoro de las sílabas recién enseñadas en la unidad.

Paso 1.- Hacer que los alumnos cierren sus libros.

Paso 2.- Encontrar el ejercicio audio-oral, en esta guía, que corresponda a la(s) sílaba(s) que está(n) siendo repasada(s).

Paso 3.- Leer a los alumnos, con entonación natural, cada renglón de palabras o cada oración. Los alumnos deberán escuchar cuidadosamente e identificar las palabras de cada renglón o de cada oración, que comiencen con, o que contengan (según las particularidades de cada juego de palabras u oraciones), una de las sílabas que están siendo repasadas.

PÁGINA 14 (Sílaba: e)

- | | | | |
|----|---------------|---------------|---------------|
| 1) | he iri | he <u>emu</u> | he oho |
| 2) | he <u>eke</u> | he ara | he hoi |
| 3) | he uru | he keri | he <u>e'a</u> |

- 1) He eke a Tiare ki ruŋa ki te hoi.
- 2) He e'a a 'Orohe ki haho o te hare.
- 3) He emu te poki 'i roto i te vai.

PÁGINA 16 (Sílaba: o)

- | | | | |
|----|---------------|---------------|---------------|
| 1) | he hoi | he 'uha | he <u>oru</u> |
| 2) | he ahi | he <u>ope</u> | he hare |
| 3) | he <u>ohu</u> | he kī | he vānaŋa |

- 1) He oho a Tiare.
- 2) Ko o'o 'ana te kahu.
- 3) Ka haka tarŋi te oe.

PÁGINA 18 (Sílaba: i)

- | | | | |
|----|--------|---------------|---------------|
| 1) | he oru | he <u>ika</u> | he moa |
| 2) | he ara | he 'uhi | he <u>ipu</u> |
| 3) | he ivi | he 'ōhio | he 'one |

- 1) He ŋa'aha te ipu.
- 2) He kai i te ika.
- 3) He iri a koro ki 'uta.

PÁGINA 20 (Sílaba: a)

- | | | | |
|----|----------------|----------------|---------------|
| 1) | he hoi | he oru | he <u>ara</u> |
| 2) | he <u>a</u> ja | he kori | he 'ori |
| 3) | he ope | he <u>a</u> hi | he 'ōhio |

- 1) He tu'u ki te hare 'i te ahi-ahi.
- 2) He oho ananake ki te ara.
- 3) Ka aja riva-riva.

PÁGINA 22 (Sílaba: u)

- | | | | |
|----|----------------|----------------|----------------|
| 1) | he aja | he <u>u</u> 'i | he keri |
| 2) | he <u>u</u> nu | he kai | he 'ara |
| 3) | he oho | he iri | he <u>u</u> ru |

- 1) Ka u'i koe 'o hija rō.
- 2) He uru a koro ki roto i te hare.
- 3) He unu i te vai.

PÁGINA 31 (Sílabas: ka, ke, ki, ko, ku)

- | | | | |
|----|-----------------|-----------------|-----------------|
| 1) | he to'o | he <u>k</u> eri | he oho |
| 2) | he <u>k</u> utu | he 'uhi | he toa |
| 3) | he tanji | he tari | he <u>k</u> ori |

- | | | | |
|----|-----------------|------------------|-------------------|
| 1) | he taro | he toa | he ma <u>i</u> ka |
| 2) | he <u>r</u> uku | he turu | he iri |
| 3) | he oho | he e <u>e</u> ke | he iri |

- 1) He tata a nua i te kahu.
 - 2) He kori te ŋā pokī.
-
- 1) He kai i te tarake.
 - 2) He turu a 'Orohe ki tai ki te ika ruku mai.

PÁGINA 37 (Sílabas: ha, he, hi, ho, hu)

- | | | | |
|----|----------------|-----------------|---------------|
| 1) | he oru | he ika | he <u>hoi</u> |
| 2) | he kori | he <u>hi</u> ja | he tarji |
| 3) | he <u>haha</u> | he keri | he ma'u |

- | | | | |
|----|-----------------|----------------|----------------|
| 1) | he turu | he <u>o</u> ho | he iri |
| 2) | he ' <u>uhi</u> | he taro | he kūmara |
| 3) | he ika | he 'ura | he <u>kahi</u> |

- 1) He here i te hoi hai taura.
- 2) He hore-hore i te haraoa.

- 1) He tata a nua i te kahu.
- 2) He oho a koro ki Tāhai.

PÁGINA 47 (Sílabas: ra, re, ri, ro, ru)

- | | | | |
|----|------------------|----------------|---------------|
| 1) | he <u>rava'a</u> | he to'o | he mo-more |
| 2) | he mā'ea | he <u>rano</u> | he motu |
| 3) | he koka | he ika | he <u>roe</u> |

- | | | | |
|----|------------------|---------------|---------------|
| 1) | he <u>tarake</u> | he toa | he maika |
| 2) | he oho | he <u>iri</u> | he kai |
| 3) | he ika | he <u>hoi</u> | he <u>oru</u> |

- 1) Ka aŋa riva-riva.
- 2) He eke a nua ki ruŋa i te hoi.

- 1) He iri a koro ararua ko 'Orohe ki 'uta.
- 2) He tari mai a Tiare i te māmari.

PÁGINA 54 (Sílabas: ta, te, ti, to, tu)

- | | | | |
|----|----------------|----------------|------------------|
| 1) | he keri | he <u>to'o</u> | he mo-more |
| 2) | he <u>tari</u> | he ma'u | he haro |
| 3) | he kūmara | he 'uhi | he <u>tarake</u> |

- | | | | |
|----|------------|------------|------------|
| 1) | he 'a-'aru | he mo-more | he hā-hati |
| 2) | he kahi | he mautini | he nanue |
| 3) | he pota | he maika | he 'uhi |

- 1) He turu a Tiare ki tai.
- 2) He tunu a nua i te taro.

- 1) E rima matahiti ō'oku.
- 2) Te poki vahine 'iti'iti.

PÁGINA 69 (Sílabas 'a, 'e, 'i, 'o, 'u)

- | | | | |
|----|----------------|----------------|----------------|
| 1) | he oti | he <u>'oka</u> | he oru |
| 2) | he ahi | he ara | he <u>'ana</u> |
| 3) | he <u>'ite</u> | he iri | he ika |

- | | | | |
|----|-------------------|-----------------|----------------|
| 1) | he ruku | he tari | he <u>to'o</u> |
| 2) | he maika | he <u>mā'ea</u> | he tarake |
| 3) | he ha' <u>i'a</u> | he tāporo | he mautini |

- 1) He keri a 'Orohe i te 'uhi.
- 2) He iri ananake ki 'uta.

- 1) He ma'u mai a koro i te me'e rava'a i turu i ruku ai.
- 2) He ma'oa a koro i te 'umu.

PÁGINA 83 (Sílabas: pa, pe, pi, po, pu)

- | | | | |
|----|----------------|----------------|-------------------|
| 1) | he maika | he <u>pota</u> | he 'uhi |
| 2) | he hoi | he oru | he <u>paiheja</u> |
| 3) | he <u>pahu</u> | he tura | he kahu |

- | | | | |
|----|-----------|------------|-----------|
| 1) | he ope | he hoe | he keri |
| 2) | he 'ō'otu | he 'āpapa | he tanu |
| 3) | he 'uhi | he mautini | he tāporo |

- 1) He oro a nua i te taro mo te po'e.
- 2) I oti era he pu'a tahi hai rito maika.

- 1) He topa a 'Orohe ki raro.
- 2) Ka puru te 'ōpani.

PÁGINA 90 (Sílabas: ma, me, mi, mo, mu)

- | | | | |
|----|----------------|-------------------|-------------------|
| 1) | he 'uhi | he <u>mautini</u> | he pota |
| 2) | he to'o | he hā-hati | he <u>mo-more</u> |
| 3) | he <u>manu</u> | he hoi | he oru |

- | | | | |
|----|-----------|----------------|-----------|
| 1) | he taŋi | he kī | he hīmene |
| 2) | he kūmara | he taro | he 'uhi |
| 3) | he keri | he <u>kimi</u> | he to'o |

- 1) He ma'u mai a koro i te me'e rava'a.
- 2) He oro a nua i te mautini mo te po'e.

- 1) He kimi a Tiare i te manu.
- 2) E rima matahiti ō'oku.

PÁGINA 97 (Sílabas: na, ne, ni, no, nu)

- | | | | |
|----|----------------|----------------|-----------------|
| 1) | he kahi | he 'ura | he <u>nanue</u> |
| 2) | he <u>na'a</u> | he kimi | he u'i |
| 3) | he haha | he <u>niho</u> | he mata |

- | | | | |
|----|----------------|-----------|-----------------|
| 1) | he ra'ā | he mahana | he pō |
| 2) | he ara | he tumu | he ' <u>one</u> |
| 3) | he <u>tanu</u> | he ta'o | he ma'oa |

- 1) Te oru nei oru nui-nui.
- 2) He tata a nua i te kahu.

- 1) Ka puru te 'ōpani.
- 2) He iri ananake ki 'uta ki te kai.

PÁGINA 106 (Sílabas: va, ve, vi, vo, vu)

- | | | | |
|----|----------------|----------------|----------------|
| 1) | he tai | he ika | he <u>vave</u> |
| 2) | he rima | he <u>va'e</u> | he pū'oko |
| 3) | he <u>vaka</u> | he hoe | he pahī |

- | | | | |
|----|-------------------|------------------|------------------|
| 1) | he 'a-'aru | he <u>rava'a</u> | he to'o |
| 2) | <u>riva</u> -riva | rake-rake | nui-nui |
| 3) | he ope | he 'ōhio | he <u>tāviri</u> |

- 1) He hoki mai ananake mai Vinapū.
- 2) Ka ya'ai mai koe i te ipu vai.

- 1) He ma'u mai a koro i te me'e rava'a.
- 2) Ka aja riya-riva kōrua.

PÁGINA 112 (Sílabas: ŋa, ŋe, ŋi, ŋo, ŋu)

- | | | | |
|----|----------------|----------------|---------------|
| 1) | he pū'oko | he mata | he <u>ŋao</u> |
| 2) | he haha | he <u>ŋutu</u> | he niho |
| 3) | he <u>ŋaro</u> | he na'a | he kimi |

- | | | | |
|----|-----------------|-----------------|------------------|
| 1) | he ho <u>ŋi</u> | he kai | he unu |
| 2) | he kori | he hi <u>ŋa</u> | he oho |
| 3) | he hīmene | he kī | he ran <u>ŋi</u> |

- | | |
|----|--|
| 1) | Ko <u>ŋa'</u> aha 'ana te māmari. |
| 2) | He <u>ŋau</u> tō'oku rima e te kōreha. |
| 1) | Ka vānaga rapa nui mai koe ki a au. |
| 2) | Ka aŋa riva-riva koe, e han <u>ŋu</u> ē. |

Ortografía y Pronunciación

Ortografía y Pronunciación

Pronunciación de las letras

El alfabeto experimental recomendado para la escritura del rapa nui, y empleado en los textos, consta de las siguientes letras: a, ā, e, ē, h, i, ī, k, ', m, n, ȷ, o, ū, p, r, t, u, ū, v.

Todas las vocales se pronuncian como en castellano; pero en rapa nui, como en todas las demás lenguas polinésicas, existe contraste entre las vocales breves y las largas. Las vocales largas llevan sobrepuerto el signo diacrítico ' . Ejemplos:

tata	'lavar'
tātou	'nosotros (forma inclusiva)'
tute	'ahuyentar; seguir'
pūtē	'saco, bolsa'
ki	'a; hacia'
kī	'decir'
po'e	(una masa comestible o que sirve de cataplasma, hecha de verduras o yerbas)
āpō	'mañana'
huka-huka	'leña'
haka hū	'encender'

Las consonantes **k**, **m**, **p**, **t** también se pronuncian como en castellano. En cuanto a las demás consonantes, conviene considerar lo siguiente:

- h La consonante **h** se pronuncia como aspiración fuerte, parecida a la **j** castellana, pero sin aspereza. Su pronunciación es más cercana a la **h** alemana o inglesa.
- ' La ' es una consonante sorda que se produce cerrando momentáneamente la glotis:

ara	'camino'
'ara	'despertarse, levantarse'
ohu	'llamar gritando'
'ohu	'girar; torcerse; doblarse'
'āua	'pirca; corral'
'āu'a	'taza'
hau	'lienzo; hilo'
ha'u	'sombrero'

- n La consonante **n** del rapa nui se pronuncia como la **n** castellana en posición inicial de sílaba o delante de consonante no velar, como en **nada**, **grande**.
- ŋ La consonante **ŋ** es una nasal velar. Se pronuncia como la **n** castellana que ocurre delante de las consonantes velares, como en **banco**, **rango**, **banquete**.
- r La consonante **r** es una vibrante simple, es decir, se pronuncia como la **r** intervocálica del castellano: **caro**, **loro**. Nunca se pronuncia como la **r** castellana en posición inicial de palabras: **rato**, **risa**.
- v La consonante **v** no se pronuncia como la **v** o la **b** castellanas. La **v** del rapa nui se articula con los dientes superiores tocando el labio inferior en algún punto entre el borde y el fondo del labio.

Estructura silábica

La sílaba del rapa nui consta de (C)V, a saber, una vocal, breve o larga, precedida o no de una consonante. Así, no existen en palabras rapa nui grupos de dos o más consonantes; pero sí existen, y con mucha frecuencia, grupos de dos o más vocales. Sin embargo, por muy completa que suene la fusión de dos vocales en el habla, cada vocal constituye, en sentido estricto, una sílaba aparte. No existen los diptongos como hay en el idioma castellano.

Acentuación

Para poder enunciar correctamente el rapa nui, es necesario distinguir entre la acentuación de palabras y la de frases. Existen algunas reglas sencillas que rigen la debida enunciación de las palabras y frases. No es necesario, por lo tanto, marcar ortográficamente el acento.

Acentuación de palabras

Todas las palabras significativas (sustantivos, verbos, modificadores, etc.) y las partículas gramaticales polisilábicas (que contienen más de una vocal), se enuncian con acento prosódico en la sílaba determinada por las siguientes reglas:

- 1) Si la palabra termina en vocal larga, es *aguda*. Se enuncia con mayor intensidad or fuerza en la última sílaba:

pūtē	(pū.tē)	‘bolsa, saco’
hāpī	(hā.pí)	‘educación; enseñar; estudiar’
māpē	(mā.pé)	‘riñon’
māhū	(mā.hú)	‘inerte, inactivo; sin iniciativa o ganas de hacer nada’

- 2) Si la palabra no termina en vocal larga, es *grave*. Se enuncia con mayor intensidad o fuerza en la penúltima sílaba:

mahu	(má.hu)	'cicatrizar(se)'
maika	(ma.í.ka)	'plátano'
'a'amu	('a.'á.mu)	'contar, narrar; cuento, historia'
haraoa	(ha.ra.ó.a)	'pan; harina'

Todas las palabras significativas monosilábicas contienen una vocal larga que se enuncia con intensidad. Por otra parte, las partículas gramaticales monosilábicas generalmente no contienen vocales largas y, mientras no recaiga la acentuación de frases sobre ellas, son *átonas* o débiles.

Tratándose de palabras reduplicadas o compuestas, se enuncia cada parte según las reglas dadas anteriormente. Conviene, sin embargo, tener en cuenta que la primera parte de estas palabras se enuncia de manera más débil que la segunda:

huka-huka	(hù.ka-hú.ka)	'leña'
hā'ere-'ere	(hā.'é.re-'é.re)	'deambular, pasear'
manupātia	(mà.nu.pā.tí.a)	'avispa'
māmārū'au	(mā.mā.rū.'á.u)	'abuela'

Acentuación de frases

La frase (nominal, verbal, etc.), y no la palabra, es la unidad del habla rapa nui que debe ser destacada en el aprendizaje. Cada frase se pronuncia como una unidad de entonación. La cresta de intensidad se llama el *acento de frase*, y recae sobre la última partícula o palabra de la frase en la sílaba determinada por las reglas de acentuación de palabras. Este acento de frase se pronuncia con más fuerza aún que el acento de palabras, y cuando cae sobre una partícula gramatical monosilábica, alarga la vocal de dicha partícula:

Ka u'i koe 'o hija rō. (Ka ú'i / kóe / 'o hìjña rō.)	'Cuidado que te vas a caer.'
Ka haka rē te me'e ena. (Ka hàka rē / te mè'e éna.)	'Deja esa cosa.'
'I au e hoki rō mai. ('I áu / e hòki rō mái.)	'Regresaré.'
He ñau mai tō'oku rima e te kōreha. (He ñàu mái / tō'òku ríma / e te kōréha.)	'Una anguila me muerde la mano.'
Ko tano riva-riva 'ā. (Ko tànō rìva-ríva 'ā.)	'Está muy bien.'

Reduplicación

El guión (-) se usa para separar las partes de palabras derivadas por *reduplicación*. En rapa nui, como en la mayoría de las lenguas polinésicas, la reduplicación o repetición de una parte de una palabra, o de una palabra entera, da origen a una nueva palabra. Ejemplos:

topa	'bajar'
to-topa	'bajar (varias personas)'
topa-topa	'bajar (varias veces)'
ahi	'fuego; lumbre'
ahi-ahi	'tarde; atardecer'
ha'ere	'caminata; andar'
hā'ere-'ere	'deambular, pasear'

Mai ki Hāpī Tātou i te Tai'o 'e i te Pāpa'i i to Tātou 'Arero Rapa Nui

Aprendamos a Leer y Escribir Nuestra Lengua Rapa Nui

Objetivos Generales: Desarrollar la capacidad de lectura y escritura en la lengua rapa nui actual.

- Desarrollar la capacidad para enriquecer su propio vocabulario. - Desarrollar el interés por la literatura y la creación literaria en lengua rapa nui (comprender, valorar y crear textos literarios).
- Desarrollar la capacidad para usar los patrones ortográficos del idioma.

1 TE PUCA RA'E (Primer Libro). Contenidos: Un cuento ficticio basado en experiencias de la vida familiar isleña, escrito en un lenguaje sencillo y de acuerdo a las necesidades idiomáticas del estudiante actual; redactado e ilustrado con la colaboración de adultos isleños.
- Actividades destinadas a: aprendizaje de la lectura fluida y comprensiva; aprendizaje de las familias silábicas; identificación del valor sonoro de las sílabas, por ejercicios audio-ORALES; aprendizaje de vocabulario; análisis silábico de palabras aprendidas; construcción de palabras empleando sílabas conocidas; aprendizaje de la escritura con letra de estilo imprenta; separación debida de palabras y partículas gramaticales; utilización de normas ortográficas; dictados.

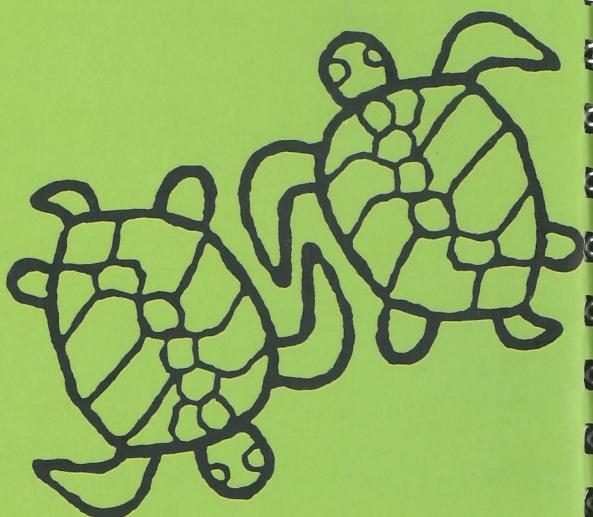
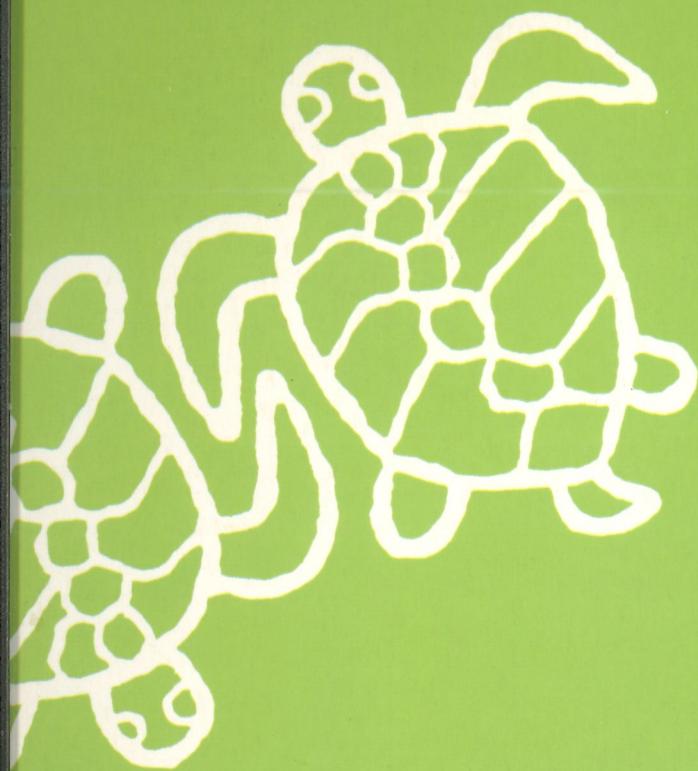
2 TE RUA PUCA (Segundo Libro). Contenidos: Lecturas variadas sobre temas y escenas escolares y cotidianas de Rapa Nui, escritas e ilustradas con la colaboración de adultos isleños. - Actividades destinadas a: afianzamiento de la lectura comprensiva y fluida, con buena entonación; repaso de letras y sílabas; aprendizaje de vocabulario; análisis silábico de palabras aprendidas; construcción de palabras empleando sílabas conocidas; aprendizaje de la escritura cursiva; separación debida de palabras y partículas gramaticales; utilización de normas ortográficas; dictados.

3 TE TORU PUCA (Tercer Libro). Contenidos: Cuentos y poesías sobre temas y escenas cotidianas de Rapa Nui, escritas e ilustradas por lugareños. - Actividades destinadas a: lectura comprensiva y crítica; aprendizaje de vocabulario; utilización de normas ortográficas; composición literaria.

4 TE HĀ PUCA (Cuarto Libro). Contenidos: Descripciones de algunas de las islas polinésicas principales y sus ubicaciones geográficas en la Oceanía; traducciones al rapa nui de muestras de cuentos tradicionales hawaianos, maoris y tahitianos; cuentos, poesías y anécdotas, relacionados con la vida en Rapa Nui, escritos e ilustrados por lugareños.
- Actividades destinadas a: lectura comprensiva y crítica; aprendizaje de vocabulario; utilización de normas ortográficas; conceptos gramaticales; composición literaria.

5 TE RIMA PUCA (Quinto Libro). Contenidos: Poesías, leyendas, anécdotas y cuentos sobre temas relacionados con el mar y la pesca, escritos e ilustrados por lugareños de Rapa Nui. - Debido al carácter antológico de este texto, no se especifican actividades. Ellas quedan a la iniciativa del profesor.

6 TE ONO PUCA (Sexto Libro). Contenidos: Leyendas, cuentos tradicionales, biografías y otras lecturas sobre temas relacionados con la historia de Rapa Nui, escritos e ilustrados por lugareños. - Debido al carácter antológico de este texto, no se especifican actividades. Ellas quedan a la iniciativa del profesor.



PONTIFICIA UNIVERSIDAD
CATOLICA
DE VALPARAISO



Summer Institute of
Linguistics
International



'Úmaja Hatu Re'o
Academia de la
Lengua Rapa Nui

